

ÜSERS DORF BROGGE-HOGGE

Für die Gebiete in 9014 Bruggen, Haggen

Herausgeber: Einwohnerverein Bruggen
www.evb-bruggen.ch

Nr. 253

64. Jahrgang

Dezember 2024



Foto: «Viehschau» Rico Breitenmoser

Weihnachtsbaum Erleuchtung
Sonntag, 1. Dez. 2024, 17.00 h
Neujahrs-Apéro 1.1.2025,
13.00 Uhr, beim Skilift Schlössli
Kinder-Skirennen
siehe hintere Umschlagseite

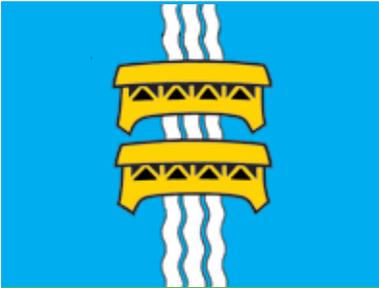
RAIFFEISEN

Raiffeisenbank
Regio St. Gallen West



**Traumhaus in Sicht? Gerne unterstütze
ich Sie bei Ihrer Finanzierung.**

Suzana Nikolas, Privatkundenberaterin
071 313 26 50, suzana.nikolas@raiffeisen.ch



ÜSERS DORF BROGGE-HOGGE

Herausgeber: Einwohnerverein Bruggen
www.evb-bruggen.ch

Nr. 253

64. Jahrgang

Dezember 2024

IMPRESSUM

Erscheinungsweise

1. Dezember
1. April
15. Juni
15. September

Redaktionsschluss 1 Monat früher

Auflage

5'500 Exemplare

Verteilgebiet

Alle Haushalte und Postfächer in
9014 St. Gallen

Redaktion und Layout

Rico Breitenmoser
Lehnstrasse 46, 9014 St. Gallen
Telefon 071 277 44 05
Mobil 079 567 42 30
info@print-studio.ch

Redaktionsmitarbeit

vakant

Inserate

Rico Breitenmoser
Lehnstrasse 46, 9014 St. Gallen
Telefon 071 277 44 05
Mobil 079 567 42 30
info@print-studio.ch

Druck: E-Druck, St. Gallen

Kassierin/Mitgliederkontrolle

Claudia Dornbierer
Engelwiesstrasse 5, St. Gallen
Telefon 071 278 51 59
CH86 0900 0000 9000 4336 2
Einwohnerverein Bruggen

Präsident

Vakant

Mitgliederbeitrag

Fr. 25.-/Jahr
inkl. «Üsers Dorf Brogge-Hogge»

www.evb-bruggen.ch

AUS DEM INHALT

Impressionen von der Viehschau	3
Quartierrundgang in Bruggen	13
BröggerHögger	15
60plus	17
Fasnachtsbar	19
HC Bruggen	21
Kochlöffel	23
Frauenriege BTV, Adventsmarkt	25
Digital Conference	27
Ökumenische und evang.ref. Veranstaltungen	32
Kath. Kirchgemeinde	35
St.Galler Stadtwerke	39
Adventskonzert	41
Schulhaus Boppartshof	43
Wiesenmeisterschaft	45
Offene Jugendarbeit West	47
12. Nacht des Ostschweizer Fussballs	49
Marktplatz	51
Römpelfeuer	53
Claro	55
Fiorino	57
Kindertreff West	59
Vereine	60
Inseratepreise	61
Wichtige Adressen	64

Bitte senden Sie alle Berichte an
➔ info@print-studio.ch ⬅

Landhuusstöbli Stää

Besuchen Sie uns im heimeligen Stöbli und geniessen Sie unsere Fleisch- und Wurstspezialitäten vom eigenen Hof.

Mittwoch	17.00 – 24.00h
Donnerstag und Freitag	14.00 – 24.00h
Samstag	10.00 – 24.00h
Sonntag	10.00 – 21.00h

Für Gesellschaften öffnen wir gerne auf Voranmeldung.

Wurst- und Fleischverkauf jeweils am Samstag von 10.00 – 15.00h

Landhuusstöbli, auf dem Bauernhof von Kurt und Alfred Meier, Rämsern 500, 9063 Stein
079 257 66 45 oder 079 702 00 86, landhuusstöbli@gmail.com

Damen und Herren Coiffeur
Pedicure jeden Donnerstag



Brigitte Frei | Kräzernstr. 12 a | 9014 St.Gallen | Tel. 071 277 44 43

Öffnungszeiten: DI – DO 09.00 – 18.30 Uhr | FR 08.00 – 18.30 Uhr | SA 08.00 – 13.00 Uhr



FRICK & DOLPP

SCHREINEREI INNENAUSBAU GLASEREI
KÜCHENBAU

Ankerstrasse 14, 9014 St.Gallen, Telefon 071 277 58 27



Apéro
Hochzeit

Sportevent
Businesslunch

Firmenanlass
Geburtstag

SIGNER

METZGEREI & PARTYSERVICE

Signer-Team | Vonwilstrasse 16 | 9000 St.Gallen | Tel. 071 277 12 48 | www.metzgerei-signer.ch

Impressionen von der Viehschau 2024



R.B.: «I ghöre es Glöggli...» Am Morgen nach dem Frühstück sitze ich auf unserem Gartensitzplatz, immer noch im Pijama, da höre ich plötzlich ein Gebimmel. Auf der Lehnstrasse herrschte auf einmal eine reger Betrieb. Heute ist ja die Viehschau, schoss es mir durch den Kopf.



Sofort holte ich meinen Fotoapparat aus der Schublade und schoss einige Bildli vom Vorbeimarsch der Bauernfamilien Brülisauer und Rüeegg. Rüeeggs vom

G ü b -
sensee



hatten es nicht so weit wie die Brülisauers, die ihren Hof im Hafnersberg haben. Ich habe gehört, dass Sepp und Marco Brülisauer ihre Tiere verladen haben und vermutlich bis zu Rüeeggs gefahren sind. Nach der Brülisauers Herde folgte kurz darauf jene von Rüeeggs mit ihrem Vieh. Ihr Hütehund wirbelte so schnell um die Kühe herum, dass ich ihn auf keinem Foto erwischte. Als beide Herden vorbei waren, musste ich mich schnell anziehen und mit dem Velo zum Schlössli fahren.

Als ich im Haggen ankam war der ganze Aufzug schon vorbei. Die Bauern und Knechte waren auch schon fast fertig mit dem Anbinden der Kühe in Reih und Glied. Die riesige Menschenmenge verzog sich langsam in die Richtung des Festplatzes.





PERSÖNLICHE UND INDIVIDUELLE WEIHNACHTSGESCHENKE

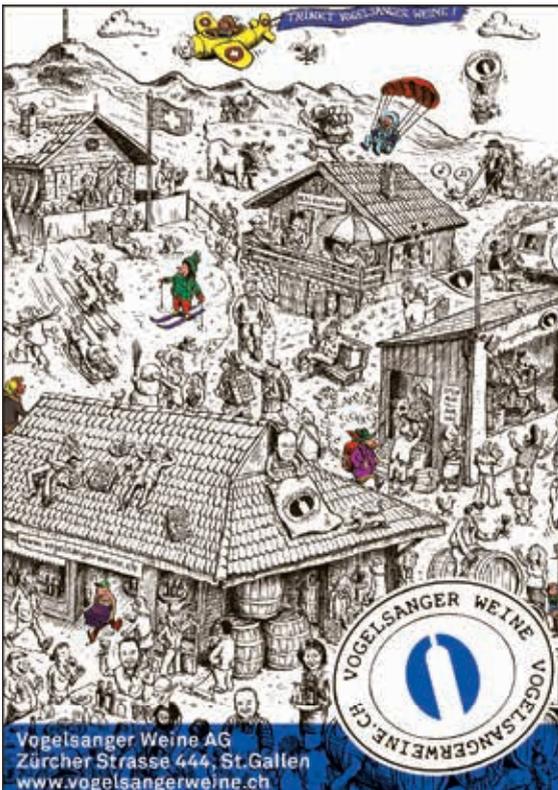
BILL GOLDSCHMIED



Daniel Bill, Silber- und Goldschmied
Oberstrasse 296a, 9014 St. Gallen
071 278 53 54

info@bill-goldschmied.ch / www.bill-goldschmied.ch

Öffnungszeiten: Di-Fr 9-11.30 / 13.30-18.30, Sa 9-15.00



Der knusprigste St.Galler GENUSS



Ausgezeichnet:
Original St.Galler-Handbürli



LICHTENSTEIGER
genussbaeckerei.ch

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag 06.00-13.00 Uhr

Samstag 07.00-11.00 Uhr

Sonntag 07.30-11.00 Uhr

Sie finden uns an der

Stockbergstrasse 3

071 245 45 15



Auch in diesem Jahr durfte der kleine Markt nicht fehlen. Am ersten Stand wurden Taschen, Euis und diverse Stoffbehälter angeboten. Am zweiten Stand wurden Strickwaren aller Art angeboten. Dann folgte, mit viel Liebe gebastelte Holzspielsachen. Weiter ein Stand mit Seifen in allen Farben und Duftnoten. Beim letzten Stand wurden Backwaren feil geboten.



Einige Bauern und Knechte löschten ihren Durst im Festzelt oder brauchten eine Bratwurst zum Znüni. Das Personal im Festzelt war bereits im Einsatz und setzten sich aus dem Einwohnerverein und von fleissigen Bröggerinnen und Brögglern zusammen.





Das Hotel Restaurant Falkenburg bietet Ihnen eine einmalige Aussicht über die Stadt St. Gallen und den Bodensee.

Übernachten Sie im wohl kleinsten und schönsten Mini-Hotel der Region und lassen Sie sich kulinarisch verwöhnen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Hotel Restaurant Falkenburg
Falkenburgstrasse 25
CH-9000 St. Gallen

+41 71 222 55 81
falkenburgsg@bluewin.ch
www.falkenburgsg.ch



seit 1998

Malergeschäft **SEM** GmbH

Malerei
Tapeten

Stuckaturen
Kunststoffputze

Fassadenarbeiten
Um- & Neubauten

Telefon: 071 446 81 15

www.malergeschaeft-sen.ch

Mobile: 079 276 22 52

info@malergeschaeft-sen.ch

Böllentretter 22
Lehnhaldenstr. 57

Postfach 59

9323 Steinach
9014 St. Gallen



Was ist das für ein schöner Anblick! Es ist nicht nur eine Viehschau, es ist ein wunderschönes Quartierfest. Jung und Alt treffen sich an dieser Viehschau. Die Bedauernswerten, die arbeiten müssen, kommen auf das Mittagessen, da der Rest der Familie ja an der Viehschau teilnimmt. Die Kinder finden es lustig, wenn sie mit allen Glocken und Schellen bimmeln können.

Nun beginnen die Bauern und Knechte die Tieren für die verschiedenen weiteren Aktionen vorzubereiten und waschen die Kühe für die Schau.



Dann folgten die verschiedenen Wettbewerbe. Zuerst durften einige Kinder die jungen Wasserbüffel von Max Gmür mit ungefährlichen Fingerfarben «streicheln». Das gefiel nicht nur den Kindern, auch die Wasserbüffel genossen die Streicheleinheiten. Kunstwerke waren nicht zu erwarten. Den Tieren war das jedoch egal. Zuerst wurden die kleinsten, neugeborenen Käl-

ber getauft. In den Schulen konnten sich die Kinder, unter Vorgabe eines Buchstabens, einen Namen aussuchen. In einer Verlosung bekam so jedes der Jungtiere einen Namen. Die Kinder der Bauernfamilien führten die Kälber in den Ring und stellten das Jungtier vor. Das Los entschied und das Kind wurde aufgerufen und gab den Namen bekannt.



hänni

st.gallen

gartenbau-landschaftsarchitektur

Kreativ und innovativ gestaltete
Freiräume mit uns verwirklichen.

Von der Gestaltung
bis zur Pflege Ihres Gartens.

Wir beraten Sie gerne.



www.haennigartenbau.ch
071 / 277 23 03 / 071 333 57 57

garten- und landschaftsbau/pflege:
info@haennigartenbau.ch
freiraumgestaltung/bauberatung/bauleitung:
landschaftsarchitektur@haennigartenbau.ch



GIANNUZZI

Bad- und Haustechnik GmbH

Ich mache Ihr Bad zu einem schöneren Ort.

www.g-haustechnik.ch



Giannuzzi Bad- und Haustechnik GmbH

Marco Giannuzzi · Walenbüchelstrasse · 25 · 9000 St. Gallen · T +41 71 278 87 87



Im Anschluss wurden den Namensgebern ein Geschenk überreicht.

Dann folgte die eigentliche Viehschau. Der fachkundige Experte schaute in den verschiedenen Kategorien ganz genau auf jedes Detail und kürte so die diversen Missen.

Im Festzelt herrschte den ganzen Tag ein reger Betrieb bis in die Nacht hinein.

An dieser Stelle möchte ich den Bauern mit ihren Familien und den vielen Helferinnen und Helfern



auf dem Platz und im Festzelt herzlich für Ihren Einsatz bedanken.



RYSER

Optik & Akustik



Qualifizierte Hörberatung und
Hörgeräte am Marktplatz St. Gallen
Telefon 071 222 31 23

Verkauf

Verwaltung

Vermietung

Seit 25 Jahren erfolgreich für Sie!
Apfelberg ImmoService: 071 223 77 55

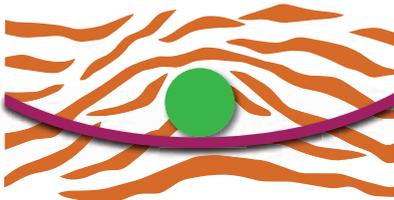


apfelberg.ch



**Wir suchen Mitstreiterinnen und
Mitstreiter in unserem Vorstand**
Der EVB Vorstand freut sich auf
euer Engagement!

Melden bei Claudia Dornbierer
Engelwiesstrasse 5
9014 St. Gallen
felixundclaudia@bluewin.ch



PSYCHOTHERAPIE ST.GALLEN-WEST

Praxis für psychologische
Beratung und Psychotherapie

lic. phil. Maryna Maciariello
Fachpsychologin für Psychotherapie FSP
Eidgenössisch anerkannte Psychotherapeutin

Schoretshuebstrasse 23 | 9015 St. Gallen
(Eingang zur Praxis über die Letzistrasse)

www.psychotherapie-sg-west.ch
Tel. 078 641 13 90 | maryna.maciariello@hin.ch



Spenglerei
Sanitäre Anlagen
Blitzschutzanlagen
Technisches Büro
Reparaturen

W. NIGET *100 Jahre*

Distelstrasse 8
9014 St. Gallen
Tel. 071 277 22 87



5 Fakten über Zigistummel

Wusstest du schon...

...dass jedes Jahr weltweit 4.5 Billionen Zigistummel achtlos weggeworfen werden? Das sind **600 Stummel für jeden Menschen auf dieser Welt.**



75% aller Zigarettenstummel landen dabei nachlässig in der Natur. Das heisst: nur eine von vier Zigaretten wird richtig entsorgt.

Regen und Schnee lösen die giftigen Stoffe aus den Stummeln. Dadurch gelangen sie in den Boden oder in unsere Flüsse und Seen.



Die Giftstoffe können nachgewiesen werden in bis zu **1'000 Liter Wasser.**

Es dauert **10 bis 15 Jahre**, bis sich ein Zigarettenstummel in der Natur auflöst und zu schädlichem Mikroplastik zerfällt.



Zigistummel richtig entsorgt?
Danke, du hast 1'000 Liter Wasser gerettet!



Hilf mit:
stop2drop.ch

empowered by
Free,
Fair,
Future.



Physiotherapie zu Hause



Wir sind Ihr Domizil-Physiotherapie Spezialist.

Besuchen Sie uns im Internet

physio@home, Alpsteinstrasse 3, 9014 St. Gallen
076 296 61 65

So entspannt
kann umziehen sein!

Ruckstuhl Transport
Piccardstrasse 13 | 9015 St. Gallen
Tel. 071 313 91 94 | rutra.ch

RUCKSTUHL
TRANSPORT



Studenten/Lehrlinge **10% Rabatt**

Öffnungszeiten:

Di - Fr 8.00 - 18.00 Uhr

Sa 9.00 - 14.00 Uhr

Montag geschlossen

coiffure

relax

damen - herren - kinder

Lehnstrasse 1 • 9014 St. Gallen • Tel. 071 277 47 47

Tobler Treuhand

Diana Tobler

Eisbahnstrasse 7
9014 St. Gallen

Telefon +41 79 649 69 42
diana.tobler@bluewin.ch

Langjährige Erfahrung in

- Steuern
- Buchhaltung / KMU / Einzelfirma
- Personalwesen
- allg. Rechtsfragen
- Persönliche Beratung bei Ihnen

vertraulich • persönlich • fachkompetent • zuverlässig

Quartierrundgang in Bruggen



R.:B.: Unter dem Titel «Seien Sie dabei, gestalten Sie mit!» wurde am 3. und 5. September zu einem Quartierrundgang eingeladen.

Marlen Rutz Cerna vom Amt für Gesellschaftsfragen der Stadt St.Gallen, organisierte diesen Anlass und begrüßte die ca. zwanzig anwesenden Personen im Restaurant Broggenpark. Die anwesenden Teilnehmerinnen und Teilnehmer vertraten verschiedene Institutionen, z.B. Die Valida, IG-Alter, EVB und einige private Interessentinnen und Interessenten.

An Hand des Stadtplanes legte man einige neuartige Punkte fest und plante den kurzen und längeren Rundgang.

Eine Rollstuhlfahrerin zeigte diverse Fallen und Problemstellen auf, die sie mit dem Rollstuhl täglich überwinden muss.

Bushaltestellen, wo man im Regen stehen muss und keine Sitzgelegenheit hat.

Parkbänkli die an der lauten Fürstenlandstrasse stehen und die ruhige Stellen am Moosweiher nicht begehbar sind.

Die gesammelten Eindrücke werden nun mit den entsprechenden Ämtern besprochen und im November wird es einen Aufklärungsanlass geben.

Pro Senectute Stadt St.Gallen

IG Alter Bruggen/Haggen

Telefon 071 227 60 09

BOHNENBLUST AG

Transport

Herisauerstrasse 67
9015 St. Gallen
Tel.: 071 311 13 01

www.bohnenblust-ag.ch
info@bohnenblust-ag.ch

Ihr Partner für:
- Güter-, Spezial-
Transporte
- Heizöl, Diesel
- Kohle, Holzkohle
- Cheminéeholz



Mobile Fusspflege

Annette Weissweiler
Dipl. Fusspflegerin BVFS

Gesunde und gepflegte **Füsse**
bei Ihnen daheim!

Tel-Nr. 077 420 49 41
www.mobile-fusspflege-daheim.ch

brönnimann



DER SPENGLER

- Spenglerarbeiten
- Metallfassaden
- Blitzschutzarbeiten
- Flachdächer in EPDM
- Dachbegrünungen
- Metallarbeiten
- Dachunterhaltsarbeiten
- Drohnedachkontrollen
- Schneeräumungen
- Gutachten/Expertisen

www.derspengler.ch



BröggerHögger and friends bei «Reception»

Ende August haben die BröggerHögger für einmal kein Spektakel veranstaltet, sondern zusammen mit ihren Freunden pures Spektakel erlebt: Sie besuchten bei perfektem Sommerwetter das Wasserspektakel «Reception» der «Karl's kühnen Gassenschau» in Dietikon. Den fulminanten Abend voller Action und mit Wasser, Maschinen, Rauch sowie Getöse – ganz im Sinne der Steam-punk-BröggerHögger – genossen die rund 40

Teilnehmenden sehr! Auf der Hin-, aber vor allem auf der Rückfahrt im Bus der Pfister Reisen diskutierten manche BröggerHögger dank dem Spektakel bereits bautechnische Weiterentwicklungsideen für den Fasnachtswagen.





In meiner Naturheilpraxis steht die umfassende Analyse der Ursachen gesundheitlicher Beschwerden an erster Stelle. Auf Basis dieser Analyse wird ein ganzheitlicher Therapieplan entwickelt, der eine Kombination aus bewährten traditionellen europäischen Naturheilverfahren und innovativen Methoden beinhaltet. Ziel ist es, das persönliche Wohlbefinden bestmöglichst wieder herzustellen.

Methoden: Konstitutionsdiagnostik, Irisdiagnose, Pflanzenheilkunde, Massagen, Fussreflexzonen, Ernährungsberatung, Ohrakupressur, Mannea Hormonbehandlung, Ausleitverfahren, Narbenentstörung

EMR anerkannt, Zusatzversicherung für Alternativ- und Komplementärmedizin anerkannt

Naturheilpraxis Hinterberg, D. Vaterlaus, Lehnhaldestrasse 20, 9014 St.Gallen
Telefon 076 245 12 75, www.naturheilpraxis-hinterberg.ch

Weihnachtsklänge

Bläser-Ensemble der Schössli Gugge

Sie sind herzlich zu dieser
besinnlichen Einstimmung
eingeladen

Dienstag, 24. Dezember 2024

15.00 h Brogge Park

16.00 h Schössli-Quartier, Haselstrasse 16

17.00 h Wolfgangkapelle, Haggen

60plus Nachmittag auf dem Generationenspielplatz

Nachdem der 60plus Nachmittag vom 11. September aufgrund des Schlechtwetters verschoben werden musste, fand er bei strahlendem Sonnenschein am Mittwochnachmittag, 18. September statt. Der 60plus Nachmittag findet einmal monatlich statt, organisiert von der kath. und der evang. ref. Kirche. Der Anlass im September wurde in Zusammenarbeit mit der Pro Senectute durchgeführt. Nach der Neueröffnung des Generationenspielplatzes Engelwies, war es an der Zeit, den Spielplatz mit Senior/innen zu erkunden, die Spielgeräte auszuprobieren und gemeinsam mit den Kindern in Kontakt zu treten. 10 Senior/innen und rund 15 Kinder haben an diesem Nachmittag teilgenommen. Das Programm startete mit einem kleinen geschichtlichen Input, wie der Generationenspielplatz entstanden ist. Danach gab sich die Gelegenheit, bei «Jung bis Alt in Bewegung» mitzumachen. Mit musikalischer Begleitung entstand ein Bewegungsinput, bei dem je ein/e Senior/in und ein Kind zusammen tanzten. Danach gab es die Möglichkeit, die Spielgeräte, unter anderem das Balanciergerät, auszuprobieren. Zwei Personen stehen sich auf einer ovalen Plattform gegenüber und versuchen, die Kugel in der Rinne vorwärts zu bewegen. Einige duellierten sich im Tischtennis, andere versuchten ihr Glück beim gemeinsamen Boccia-Spiel. Es wurde viel gelacht und mitgefiebert. Nach den Spielen kamen die Kinder und die Senior/innen zusammen und es wurden noch Kaffee, Getränke und Biberli verteilt.

Ronya Jörg, Sozialarbeiterin kath. Sozialdienst West



IG-Boppiwiese

IG Boppiwiese zieht Bilanz und löst sich auf



Die Verantwortlichen der IG Boppiwiese trafen sich anfangs November zu einer letzten Zusammenkunft und zu einem Rückblick. Die Stimmung schwankte zwischen Wehmut, Stolz und Dankbarkeit: Wehmut, dass es nicht gelungen ist, die Boppi-Wiese vor einer teilweisen Überbauung zu bewahren; Stolz darauf, sich mit aller Kraft für deren Erhaltung eingesetzt zu haben – und eine tiefe Dankbarkeit gegenüber den vielen Quartierbewohnerinnen und -bewohnern, die die Bemühungen tatkräftig unterstützt haben. Die Rechnung der IG schliesst mit einem kleinen Überschuss von CHF 400.00 ab. Dieser Betrag wird an den vom Einwohnerverein Bruggen, betriebenen Skilift überwiesen – in Erinnerung daran, dass die Schlössliwiese vor 50 Jahren vor der Überbauung bewahrt werden konnte und seitdem als beliebte Skiwiese dient. Bei der Boppiwiese ist dies leider nicht gelungen. Die Verantwortlichen der IG werden die Bauarbeiten jedoch aufmerksam verfolgen, um sicherzustellen, dass die von der Stadt versprochenen Aufwertungen umgesetzt und die finanziellen Vorgaben eingehalten werden.

GROB- SOLAR.CH

Wir suchen Nachwuchs! Ausbildungsplätze:

Solarinstallateur/-in

Spengler/-in

Dachdecker/-in

Abdichter/-in

GROB Gebäudehüllen

Grob AG Gebäudehüllen, Lerchentalstr. 2, St.Gallen
071 282 40 30, buero@grob-ag.ch, www.grob-ag.ch



Mobile Fusspflege Brigitte Peter

Die professionelle Fusspflege bei Ihnen zu Hause

Brigitte Peter, Dipl. Fusspflegerin PG 079 619 20 39

Professionell

Individuell

Herzlich

Alles aus einer Hand



AUTOWERKSTATT
CARROSSERIE
OLDTIMER

AUTO Klarer AG | Gröblistrasse 14 | CH-9014 St. Gallen | 071 277 77 20 | www.klarer-garage.ch



PRAXIS FÜR
FUSSREFLEXZONEN- UND
MASSAGETHERAPIE
BEI SILVIA WEISSKOPF

www.silvia-weisskopf.ch
info@silvia-weisskopf.ch

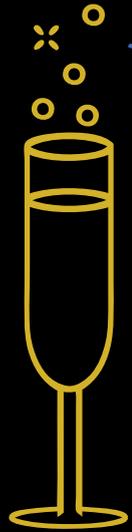


Termine direkt
online buchen

Fasnachts

Bar

Time
OUT



27. + 28. FEBRUAR 2025
AB 16:00 UHR

GOLATHGASSE - VOREM TIMEOUT

GUGGEN & DRINKS

FREITAG KINDERFASNACHT

Ihre Garage für Mechanik, Carrosserie und Lackierungen



HEINZ WEBER AG
CARROSSERIE
ST. GALLEN

Wir reparieren alle Automarken – auch Ihr E-Auto

www.heinzweber-carrosserie.ch



ATANASOV REINIGUNG

Sauberkeit mit Abgabegarantie

- ★ Baureinigung
- ★ Wohnungen
- ★ Geschäftsräume
- ★ Entsorgung
- ★ Gartenpflege

Dane und Ivana Atanasov, Wolfgangstrasse 13, 9014 St. Gallen
Telefon 079 458 69 77 oder 079 542 41 56
atanasov.reinigung@outlook.com

Yvonne Brunner - Grämiger
Med. Masseurin FA SRK

Marweesstrasse 10
9014 St. Gallen
071 278 43 38
yvonne.brunner@mmyb.ch
www.mmyb.ch

Klassische Massage - Fussreflexzonen Therapie - Sportmassage
Triggerpunkt Therapie - Lymphdrainage - Dorntherapie



Barbara Haller
Musikpädagogin für Blockflöte

Kinder ab 4 Jahren und Erwachsene

Distellstrasse 1, 9014 St. Gallen
flautodolce@gmx.ch / 078 335 30 57

Gemeinsam für die Zukunft unserer Junioren – Werden Sie Gönner des HC Bruggen

Die Gönnervereinigung des HC Bruggen wurde 1997 ins Leben gerufen, um die Juniorenabteilung des Vereins zu unterstützen. Ihr Ziel ist es, durch finanzielle Beiträge und ideelle Unterstützung die sportliche und persönliche Entwicklung der jungen Talente zu fördern und für ein aktives Vereinsleben zu sorgen.

Dank der Unterstützung der Gönnervereinigung kann der Hauptverein unter anderem Trainingsweekends und -lager für die Juniorenabteilung durchführen, Trainingsmaterialien anschaffen oder einzelnen Teams unvergessliche Erlebnisse in Form der Teilnahme an ausländischen Turnieren ermöglichen. Die Gönnervereinigung fördert aber auch den Zusammenhalt und die Gemeinschaft innerhalb des Vereins durch die Unterstützung von Veranstaltungen wie den jährlichen Brögger Cup. Er bietet zudem eine Plattform für den Austausch und die Vernetzung der Mitglieder des Gönnervereins, aus dem schon das eine oder andere Geschäft entstanden ist.

Jedes Jahr besuchen die Mitglieder des Gönnervereins im Rahmen der Hauptversammlung einen Betrieb in Bruggen und erhalten spannende Einblicke in dessen Tätigkeiten. Dieses Jahr fand eine Besichtigung des Kehr- und Heizkraftwerk im Sittertobel statt. Bei einer Führung erfahren die Teilnehmenden, was mit unserem Kehrriecht passiert, der dort angeliefert wird. Dabei gab es diverse Aha-Erlebnisse und interessante Facts über die Abfallverwertung. Bei der HV und dem anschliessenden Mittagessen im Restaurant Broggepark wurde die Möglichkeit, sich auszutauschen, rege genutzt.

Möchten auch Sie einen Beitrag zur Juniorenförderung des HC Bruggen leisten und gleichzeitig sich unter Gleichgesinnten austauschen? Dann melden Sie sich beim Präsidenten Christian Pfister unter c.pfister@bluewin.ch. Der Gönnerverein freut sich immer über neue Mitglieder. Der Mitgliederbeitrag beträgt CHF 150.– im Jahr.





Winterzeit

macht aus jedem Anlass etwas Besonderes

Genau so überraschen wir Sie über die Festtage und den ganzen Winter hinweg mit feinem Gaumenschmaus und harmonischen Weinen und Desserts. Einfach eine Sünde wert.



Herzlich willkommen!

Wirtschaft zum
Schlössli-Haggen



Haggenstrasse 94 / 9014 St. Gallen
T 071 277 31 01 / www.schlössli-haggen.ch

TAGESHEIM 
NOTKER-STÜBLI

Tagesheim Notker
Rosenbergweg 21
9000 St. Gallen
Tel. 071 279 12 22
tagesheim@spitex-st.gallen.ch



AKTIV FÜR MENSCHEN IM ALTER

und zur Entlastung von
pflegenden Angehörigen

Unser Angebot:

- Tagesheim
- Nachtstätte
- Betreuer Fahrdienst
- Wäschedienst
- Aktivitäten
- Betreuter Mittagstisch
- Mobiler Coiffure
- Pedicure

*Wir sind
für Sie da!*
071/279 12 22


das MALERGESCHÄFT
FERNANDEZ
BERATEN • MALEN • TAPEZIEREN • SANIEREN • DEKORATIVE ANSTRICHE

www.fernandez.ch

info@fernandez.ch


Francisco Fernandez

9000 St. Gallen
071 277 00 72

9424 Rheineck
071 888 80 08

direkt: 079 685 53 35

Seit 25 Jahren, liefern wir ein gut bürgerliches und vielseitiges Mittagessen zu erschwinglichen Preisen.

Für Senioren, Übergangspflege und Familien. Das ganze Jahr 365 Tage, Sonntag und Feiertage auch. Wir sind Träger des Labels Fourchette verte (der ausgewogenen Ernährung). Auf Wunsch kochen wir auch nach Diätplan Gluten- / Laktose- freies Essen und für Diabetiker. Wir liefern auch Nachtessen.

Mindestbestellung wären 4 Portionen pro Monat, die Preise sowie Infos finden Sie auf unserer Webseite unter: www.mahlzeiten-service.ch

Wir freuen uns Sie beliefern zu dürfen. Ein Anruf oder eine Nachricht genügt.
Tel. 071 244 52 25 / E-Mail: mahlzeiten-service@bluewin.ch

Herzliche Grüsse und en Guete wünscht Euch, das ganze Kochlöffel Team





Entdecke die Kraft von Yoga



**jeden Mittwoch
18:15 – 19:15 Uhr**

Verein Baudicca
Fürstenlandstrasse 103
9014 St.Gallen

Anmeldung & mehr Infos
manjanayoga.ch
+41 77 268 46 19

Schnupperkurs gratis



YOGA

«Der Körper stabil wie ein Berg, der Atem
frei wie der Ozean, der Geist ruhig und wach.»

HATHA & YIN YOGA THERAPIE YOGA SENIOREN YOGA



Einstieg auch für Anfänger*innen möglich.
Erfahren Sie mehr über mein Angebot.
Ich freue mich auf Sie!

Susanna Roemmel, Yogalehrerin SYV/EYU
Haggenstrasse 45, 9014 St. Gallen
T +41 79 232 16 16, susannaroemmel.com



St.Gallen

Rosenbergstr. 69, 9000 St.Gallen
Telefon 071 222 12 91
sg.winterhilfe.ch

Weil Armut in der Schweiz
oft unsichtbar ist.

Postfinance
IBAN CH57 0900 0000 9000 7511 8
Danke für Ihre Spende.



Ihre Spende
in guten Händen.

Heute leben in St.Gallen wieder mehr
Menschen in Armut. Mit Ihrer
Spende leisten wir schnelle Hilfe.



Jetzt mit TWINT spenden!



QR-Code mit der
TWINT-App scannen



Betrag und Zahlung
bestätigen



Reissverschlüsse - Mercerie - Einnähservice

riri mayer

riri mayer GmbH - Fürstenlandstrasse 101 - 9014 St. Gallen
071 222 55 22 - mail@ririmayer.ch

Ladenöffnungszeiten: MO-FR 9-12 / 13-17:30

Letzte Gelegenheit für günstige Geschenke

Samstag, 7. Dezember 2024

10.00 Uhr – 15.30 Uhr

Adventsmarkt im Kath. Pfarreiheim St. Martin Bruggen

Fürstenlandstrasse 180, St. Gallen

Organisator: Frauenriege BTV SG



Wir haben ein grosses Angebot von

- **Karten:** Geburtstag, Hochzeit, Geburt, Trauer etc.
- **Gestricktes:** Socken, Stulpen, Topflappen, Kappen, Schal, etc.
- **Kinder:** Kindergilet, Kinderpulli, Bebefinkli, Lätzli, Wagendecken, etc.
- **Genähtes:** Küchenhandtücher, Taschen, Seidenschals, Seidenkissenanzüge, Necessaire, Handyständer, Handytäschli, Portemonnaie, etc.
- **Schwammgarn:** Rückenbänder, Waschhandschuh, Küchenribel
- **Konfitüren:** viele verschiedene Sorten
- **Zöpfe:** es hät solangs hät
- **Diverses:** Sirup, Risotto, Spaghettisauzen etc.

Mit dem gesamten Erlös unterstützen wir das **Ressort Freizeit und Sport der VALIDA, St. Gallen**. Projekte: Barfussweg, Geräte für Bewegung, Sportbekleidung für Wintersport etc.

Fürs leibliche Wohl ist gesorgt – Sie können sich in der Kaffeestube verpflegen. Am Mittag bieten wir Spaghetti mit 2 Saucen an.

Wir freuen uns, auf viele Besucher.
Turner/innen Frauenriege BTV St. Gallen

WIR HELFEN IHNEN
GERNE: **071 277 33 44**

fehr
transporte

Muldenservice › Kippertransporte › Kies-,
Sand- und Betontransporte › Belagtransporte
Kranarbeiten › Winterdienst › Spezialfahrzeuge

Fehr Transport AG
Föhrenstrasse 1
9000 St. Gallen
www.fehrtransporte.ch

kunz-indecor.ch

zürcherstr. 172
9014 st.gallen
Tel. 071 277 44 31
Mo – Fr 13:30 – 18:00

teppich
laminat
kork / parkett
designbeläge
orientteppiche
baureinigung
werterhaltung und pflege von hartbelägen



lamellen
vorhänge
plissées / rollos
accessoires
korktaschen
cashmere- / lamm-decken
reinigung und pflege von textilbelägen

hirn
AUTOMOBILE

Ihre Mobilitätsberater

- Appenzell Hirn Appenzell AG
- Balgach Hirn Balgach AG
- Oberriet Hirn Oberriet AG
- Staad Hirn Rent AG
- St. Gallen Zil-Garage St. Gallen AG

www.hirn.ch



**COIFFEUR
TRENDLINE**

My Hoang Truong-Le
Hechtackerstrasse 12, 9014 St.Gallen
Telefon 071 278 19 59
www.coiffeur-trendline.ch

MO nach Voranmeldung
Di-FR 08.00 - 12.00 Uhr
13.30 - 18.30 Uhr
SA 08.00 - 15.00 Uhr



Digital Conference Ostschweiz 2024: KI im Rampenlicht

Die diesjährige Digital Conference Ostschweiz bot am 19. September mit Keynotes, Panels und Breakout-Sessions einen umfassenden Einblick in die Zukunft der Künstlichen Intelligenz. Zum «Digital Shaper Ostschweiz» 2024 gewählt wurde Christian Brenner.



Am 19. September 2024 versammelte sich die Digital- und Innovationsszene im Einstein Congress St.Gallen, um sich im Rahmen der Digital Conference Ostschweiz #DCONO24 über die Zukunft der Künstlichen Intelligenz (KI) auszutauschen.

Unter der Moderation von SRF-Moderatorin Bigna Silberschmidt bot die Konferenz eine Plattform für Experten aus Wirtschaft, Wissenschaft und Politik, um über die neuesten Entwicklungen und Herausforderungen im Bereich der KI zu diskutieren. Vorträge, Breakout Sessions und Panels ermöglichten den Teilnehmern, Einblicke zu gewinnen und mit Experten in den Dialog zu treten.

Keynote: Tiefgreifende Veränderungen durch KI

Die Konferenz startete nach den Grussworten von Regierungsrat Marc Mächler mit einer Keynote von Miriam Meckel, Professorin für Kommunikationsmanagement an der Universität St.Gallen, Publizistin und Unternehmerin, die in ihrem Vortrag die tiefgreifenden gesellschaftlichen und wirtschaftlichen Veränderungen durch Künstliche Intelligenz thematisierte.

«In Unternehmen und der öffentlichen Verwaltung könnten über 50 Prozent der Arbeitsschritte durch KI übernommen werden. Das bedeutet aber nicht, dass die Mitarbeitenden wegfallen, sondern, dass sie anspruchsvollere Aufgaben übernehmen

können, während die einfachen, wiederholenden Tätigkeiten von der KI erledigt werden. Jetzt müssen wir entscheiden, in diese Richtung zu gehen, um die Wirtschaft weiterzuentwickeln», so Meckel.



Entscheidungsmodellen, KI und emotionaler Intelligenz

Die Breakout Sessions erlaubten den rund 200 Teilnehmern, tiefer in spezifische Themenfelder einzutauchen. Prof. Dr. Roger Moser, Titularprofessor an der Universität St.Gallen, zeigte an der Session «Decision Model Innovation» auf, warum auch Technologieführer innovative Entscheidungsmodelle benötigen.

Dr. Gulnaz Partschefeld, Lehrbeauftragte an



Wo sind die Leute, die
sich für die
Gemeinschaft
einsetzen möchten?

**Zum Beispiel ins
Präsidium!**

Bitte melde dich bei:
Claudia Dornbierer,
Engelwiesstrasse 5
9014 St. Gallen
Tel. 079 454 86 88
071 278 51 59

felixundclaudia@bluewin.ch

BOPPILOTHEK

SCHUL-BIBLIOTHEK

BOPPARTSHOF

neu

Jeden
Montag
von 15.30 bis
16.45 Uhr

Die
Bibliothek
öffnet ihre Türen
für ALLE Kinder
aus dem
Quartier!

Wir freuen uns auf den Besuch von
vielen Kindern aus unserem Schulquartier
– auch Kinder im Vorschulalter sind willkommen!
Bibliothek-Team Boppartshof

Yoga | Pilates | Yogatherapie | Beckenboden



Interessiert? Dann nehmen
Sie unverbindlich Kontakt
mit mir auf. Ich freue mich
auf Sie.
Herzlichst, Mirjam Blaser

- Fortlaufend **Anfängerkurse** für Yoga und Pilates.
- Täglich **Gruppenkurse** mit gemischten Klassen. Einstieg jederzeit möglich.
- **Yogatherapie** (Einzelstunden). Termin nach Vereinbarung.
- **NEU! Schwangerschaftsyoga + Rückbildung.**
- **BeBo[®] Beckenbodentraining für die FRAU.** Für alle. Auch junge. Oder in/nach den Wechseljahren.
- **BeBo[®] Beckenbodentraining für den MANN.**
- **NEU! Yoga für den Mann.**

Mirjam Blaser | Schule für Yoga | Alte Papiermühle | Kräzerstrasse 79 | 9015 St. Gallen
Tel: 079 379 56 69 | Email: mirjam@blaser.yoga | www.blaser.yoga

der Universität St.Gallen, und Barnaby Skinner, stv. NZZ-Chefredaktor, diskutierten in ihrer Breakout Session die Rolle der Künstlichen Intelligenz bei der Bekämpfung von Desinformation und der Gestaltung der modernen Medienwirklichkeit. In einer weiteren Session thematisierte Miriam Mayer, Experte für emotionale Intelligenz und Körpersprache, die Bedeutung von emotionaler Intelligenz in einer digitalisierten Welt.

Kathrin Stäheli (Projektleiterin Standortförderung, Stadt St.Gallen) und Jacqueline Gasser-Beck (Leiterin Teaching Innovation Lab, Universität St.Gallen) referierten zum Thema «ChatGPT in der Ostschweiz: Revolution durch KI in der lokalen Wirtschaft – wird das Tool tatsächlich angewendet?» Ralf Schmidt (Leiter Competence Center Data und AI, Adesso) fragte seine Zuhörer: «Wie fit ist dein Unternehmen in der wertstiftenden Nutzung von KI?» und AI Fashion Designerin Andrea Riege widmete sich dem Thema: «Kreative Freiheit neu definiert – wie künstliche Intelligenz die Fashion Branche revolutioniert.»

Spannende Diskussionen im Panel: Das Potenzial des Metaverse

Die Panel-Diskussion zum Thema «Metaverse/Web3» bot Einblicke in die Potenziale und Risiken dieser Technologie. Unter der Moderation von Dr. Stefanie Leimeister diskutierten die Experten Alexander Fürer, Jan Thoma und Patrick Buchholz über Human-Computer Interaction, Augmented Reality sowie die Sicherheitsaspekte des Metaverse.

Im Anschluss an das Panel sorgte der St.Galler Stand-up-Comedian Fabio Landert für die nötige Prise Humor an der DCONO24.

Strategische Einblicke in die Zukunft von KI

Ein Highlight der Digital Conference Ostschweiz 2024 war der Fireside Chat mit Roi Tavor, Managing Director Schweiz und Österreich bei Google Cloud. In einem lebhaften Gespräch mit Christoph Lanter gewährte Tavor Einblicke in die strategische Bedeutung von Künstlicher Intelligenz für Unternehmen und Organisationen.

Tavor betonte, wie wichtig es sei, dass Unternehmen KI nicht nur als technisches Tool sehen, son-

dern als strategischen Treiber, um Wettbewerbsvorteile zu erzielen und Innovation voranzutreiben. «KI ist überall super-relevant. Entscheidend ist, dass man die KI so nutzt, dass sie auch einen Impact hat – entweder direkt im Unternehmen oder bei den Kunden.»

Der Digital Shaper Ostschweiz 2024

Ein weiterer Höhepunkt der Konferenz war die Wahl des Digital Shapers Ostschweiz 2024. Mit 197 eingereichten Stimmen wurde Christian Brenner, CEO der Philoro Schweiz AG aus Wittenbach, als Sieger gekürt. Er erhielt die Auszeichnung von LEADER-Chefredaktor Stephan Ziegler für sein Projekt «Crypto-Vreneli». Diese digitale Version des legendären Goldvrenelis hat nicht nur die Fachwelt, sondern auch die breite Öffentlichkeit überzeugt und wird als innovatives Beispiel für die Symbiose von Tradition und digitaler Innovation gefeiert.

Brenner selbst zeigte sich begeistert über die Auszeichnung: «Es war für mich extrem überraschend, denn die Konkurrenz war ausserordentlich hart. Umso stolzer macht es mich, dass ich stellvertretend für das Team diese tolle Auszeichnung entgegennehmen darf.»



Nachhaltigkeit auf der DCONO: Der CO2-Fussabdruck im Blick

Zum Abschluss der Konferenz präsentierte Florian Stemplinger, Dekarbonisierungs-Experte bei der SAK, den CO2-Fussabdruck der Veranstaltung. Er hob hervor, dass auch digitale und innovative Events ihren Beitrag zu einer nachhaltigen Zukunft leisten müssen. Dank gezielter Massnahmen konnte der ökologische Fussabdruck der

WEISHAUPT STORENSERVICE GMBH

Wir stellen auch Ihre Sonne in den Schatten.

Ihr Spezialist rund um Beschattungstechnik, Terrassen- und Balkon Markisen, Rollladen- und Storenservice, Reparaturen aller Art, Innenbeschattungen, Neuanlagen und Umbauten.

Telefon Geschäft 071 311 80 50

www.weishauptstoren.ch

Telefon Handy 079 409 61 09

info@weishauptstoren.ch



Zuhören. Verstehen. Neue Möglichkeiten entdecken. Mit diesen Qualitäten wächst eine Partnerschaft heran, auf die sich Private und KMU durch und durch verlassen können. sgkb.ch/bruggen

Heute ein Gebäude.

Morgen meine erste Bank.

Meine erste Bank.  St. Galler Kantonbank



**Wir sind in Ihrer Nähe.
Gerade, wenn mal etwas schief geht.**

Christian Looser, Versicherungs- und Vorsorgeberater
T 071 277 72 24, christian.looser@mobiliar.ch

Büro West
Zürcherstrasse 33
9000 St. Gallen
T 071 277 71 70
stgallen@mobiliar.ch
mobiliar.ch

die Mobiliar

Digital Conference signifikant reduziert werden, was die Verbindung von technologischem Fortschritt und Nachhaltigkeit einmal mehr unterstrich.

Die Digital Conference Ostschweiz 2024 hinterliess bei den Teilnehmern nicht nur neue Erkenntnisse und Denkanstösse, sondern bewies auch, dass die Ostschweiz als Innovationsstandort in der digitalen Welt eine führende Rolle einnimmt. Der Blick ist bereits auf die nächste Konferenz gerichtet, die sicherlich wieder zahlreiche Innovationstreibende zusammenbringen wird.

Organisiert wurde der Anlass von **IT rockt!**, dem Ostschweizer Wirtschaftsmagazin **LEADER** und dem Digitalhub **east#digital**.

Text: Patrick Stämpfli

Bilder: Marlies Beeler-Thurnheer

Ein besonderer Dank geht an die Platinsponsoren **Rechenzentrum Ostschweiz** und **SAK**, den Goldsponsor **Standortförderung Stadt St.Gallen** sowie an die Silbersponsoren **Securiton**, **Contenthouse**, **Geoinfo**, **Peaknetworks**, **Switzerland Innovation Park Ost**, **Cronberg AG**, **Kyos** und die **Ostschweizer Fachhochschule**.

Dank gilt auch den Partnern **Kanton St.Gallen**, **St.Galler Stadtwerke**, **Go-bugfree AG**, **Thurgauer Institut für digitale Transformation**, **Bellini Cipriani** sowie den Netzwerkpartnern **Chrisign GmbH**, **IHK Thurgau**, **Amt für Wirtschaft und Arbeit/Wirtschaftsförderung Thurgau**, **St.Galler Gewerbeverband**, **Wirtschaftsportal Ost**, **Smarter Thurgau**, **Startnetzwerk Thurgau** und dem Hostpartner **Hotel Einstein** St.Gallen.



Shiftyourself

Im Herzen des Yoga

The Heart of Yoga

Begegnungszentrum Broggepark
Alpsteinstrasse 3a - SG
Dienstagabend - 19.00 - 20.30 Uhr
Reto Schmidli - 079 296 48 21
info@shiftyourself.ch
www.shiftyourself.ch



Sanftes Yoga für Senioren

Innere Ruhe
Selbstheilungskräfte
Beweglichkeit

Donnerstag
17 bis 18 Uhr
Haus Broggepark

Anmeldung zum
Probe-Yoga:
079 296 48 21

Finden Sie innere Ruhe mit einem sanften Yoga und aktivieren Sie Ihre Selbstheilungskräfte. Wir treffen uns im Haus Broggepark, Alpsteinstrasse 3a, SG.

Übrigens, für Yoga ist es nie zu spät! Jeder kann mitmachen. Wir benutzen für viele Übungen einen Stuhl. Sie müssen nicht extra beweglich sein. Die Beweglichkeit nimmt sogar zu. Lust mitzumachen? Ich freue mich, Sie kennen zu lernen. Tel. 079 296 48 21

Yoga mit Reto Schmidli



Reformierte Kirche
Straubenzell St.Gallen West

Ökumenische und evang.- ref. Veranstaltungen

Gottesdienste in der Kirche Bruggen

Sonntag, 1. Dezember (1. Advent), 10 Uhr: Gottesdienst mit Abendmahl und Taufe, Pfrn. Anne Dietrich; Musik: Mako Boetschi & Ensemble Flautistico

Sonntag, 15. Dezember (3. Advent), 10 Uhr: Gottesdienst, Pfr. Tim Mahle; Musik: Chor BraVox und das Musikerensemble von Viktor Beck führen die Weihnachtskantate «Navidad Nuestra» von Ariel Ramirez auf

Dienstag, 24. Dezember, 17 Uhr auf dem Schulgelände Boppartshof: Ökum. Weihnachtsgottesdienst, Pfrn. Anne Dietrich & Pfr. Roman Giger

Dienstag, 24. Dezember, 22.30 Uhr: Christnachtgottesdienst, Pfrn. Anne Dietrich; Musik: Casey Crosby & Solist*in

Mittwoch, 25. Dezember, 10 Uhr: Christfest mit Abendmahl, Pfr. Uwe Habenicht, Musik: Mako Boetschi & Solist*in

Sonntag, 19. Januar 2025, 10 Uhr: Ökum. Gottesdienst zum Abschluss der Gebetswoche gemeinsam mit der kath. und der eritreisch-orthodoxen Gemeinde, Pfrn. Anne Dietrich, Pfr. Roman Giger & Pfr. Petros Beraki

Ökum. Gottesdienst in der kath. Kirche St.Martin

Sonntag, 9. März, 10.30 Uhr: Gottesdienst zum 1. Fastensonntag mit Kinderprogramm und Spaghettiplausch, Pfrn. Anne Dietrich

Alle weiteren Gottesdienste sind auf unserer Website oder im St.Galler Tagblatt (Kirchenzettel) publiziert.

Lichtblicke

Ankommen um 14.00 Uhr, Programm zum Aufhellen der dunklen Jahreszeit ab 14.30 Uhr, anschliessend Kaffee und Kuchen in der ref. Kirche Bruggen

Daten: 6./11./17. Dezember 2024



Mittagstische

Evang. Kirchensaal Bruggen, am 3. Donnerstag im Monat, 12 Uhr

Anmeldung bis Dienstag 16 Uhr, Tel. 071 277 22 87, Vreni Kraus.

Daten: 19. Dezember 2024 / 16. Januar 2025 / 20. Februar 2025 / 20. März 2025

Seniorenmittagstisch in Haggen (Begegnungszentrum/Pfadiheim) am 4. Dienstag im Monat, 12 Uhr

Anmeldung bis Montag, 12 Uhr, 079 462 59 32 (auch per SMS), Erika Weisskopf

Daten: Dezember fällt aus / 28. Januar 2025 / 25. Februar 2025 / 25. März 2025

Aufführungen Weihnachts- musical

**Samstag,
14. Dezember 2024,
18.30 Uhr im Kirch-
gemeindehaus Lachen**

**Sonntag, 15. Dezember 2024,
16.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Lachen**

Wir freuen uns auf viele begeisterte
Besucherinnen und Besucher.



Waldgwunder mit Pfr. Uwe Habenicht

**Dienstag, 17. Dezember 2024, 19 Uhr, Treffpunkt:
Haltestelle «Uni/Gatterstrasse»**

Am Feuer im Wald miteinander ins Gespräch kommen
und einander zuhören.

**Samstag, 18. Januar 2025, 9 Uhr, Treffpunkt:
Haltestelle «Uni/Gatterstrasse»**

In jeder der vier Jahreszeiten werden wir aufmerksam
und achtsam für das, was sich im Wald und in uns regt.

Die evangelisch-reformierten Gottesdienste finden
in der Regel um 10 Uhr in der Kirche Bruggen statt. Detaillierte
Informationen entnehmen Sie unserer Website www.straubenzell.ch



Reformierte Kirche
Straubenzell St.Gallen West

Alle sind herzlich eingeladen, unabhängig von der
Konfession. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

60plus im Westen

- 18. Dezember 2024, 14.30 Uhr:** Ökumenische Adventsfeier im Kirchgemeindehaus Lachen, Burgstr. 104
- 22. Januar 2025, 14.30 Uhr:** Neujahrskonzert, starten Sie musikalisch ins Jahr mit dem Senioren Orchester St.Gallen im Pfarreiheim Bruggen, Fürstenlandstr. 180
- 19. Februar 2025, 14.30 Uhr:** «Route 99», Reisebericht über die USA von Rolf Kühni im Pfarreiheim Winkeln, Herisauer Str. 75
- 12. März 2025, 14.30 Uhr:** «Willkommen an Bord», Theaterstück des Seniorenteaters St.Gallen im Kirchgemeindehaus Lachen, Burgstr. 104

Weitere Informationen dazu entnehmen Sie bitte dem Flyer 60plus oder auf unserer Website.

Jugendtreff Haggen ab der 5. Klasse (während den Schulferien geschlossen)

Jeweils mittwochs, 17 bis 19 Uhr, Begegnungszentrum, Oberstrasse 299
Kontakt: Dominic Mühlematter

Eltern-Kind-Treff

Ein offenes Angebot für Eltern, Grosseltern und ihre Kinder bis 5 Jahre im Kirchensaal der evang.-ref. Kirche Bruggen. Weitere Infos unter claudia.rufer@straubenzell.ch oder via QR-Code.



Ökumenische Exerziten in der Fastenzeit

Exerziten sind geistliche Übungen, die uns helfen können, uns für die Begegnung mit einem liebenden Gott zu öffnen.

Infoabend: 4. März 2025; **danach treffen wir uns am:** 11./18./25. März und 1. April 2025 im kath. Pfarreisaal St.Martin.

Detaillierte Infos entnehmen Sie bitte dem Flyer oder unserer Website ab Januar 2025.



Abendgebet mit Liedern aus Taizé

Taizé-Gebet in der kath. Kirche Bruder Klaus, Winkeln:

Freitag, 17. Januar 2025, 19 Uhr

Vorprobe Ad-hoc-Orchester: Donnerstag, 16. Januar, 18.30 Uhr

Weitere Infos: Pfr. Uwe Habenicht

Taizé-Gebet in der ref. Kirche Bruggen:

Freitag, 28. März 2025, 19 Uhr

Vorprobe Ad-hoc-Orchester: Donnerstag, 27. März, 18.30 Uhr

Weiere Infos: Ivan Saric, Priester



Für weitere Fragen oder Auskünfte steht Ihnen gerne unser Sekretariat zur Verfügung unter Tel. 071 272 60 72 oder info@straubenzell.ch

Weltgebetstag

Freitag, 7. März 2025 im Pfarreiheim Winkeln



«Wunderbar geschaffen»

Zu diesem Thema laden uns die Frauen der Cookinseln ein.
18.30 Uhr: Lieder einsingen
19.00 Uhr: Gottesdienst mit Landvorstellung anschliessend Apéro



E-Druck AG

SPEZIALITÄTEN-DRUCK

Individuell gestaltete Drucksachen sind sowohl im Privat- wie auch im Geschäftsbereich in der heutigen digitalen Zeit sehr gefragt. Nebst der Gestaltung von allen Drucksachen bieten wir auch Veredelungen an, die in der Wirkung einmalig sind. Blindprägungen, Laserstanzungen, Druck- oder UV-Lacke lassen die Digital- und Offsetdrucksachen zu einem echten Erlebnis werden.

FORMENSTANZUNG



WEISSDRUCK



HEISSFOLIEN-PRÄGUNG

NEU



THERMO-RELIEFDRUCK



RUBBEL SILBERLACK



PARTIELLER GLANZLACK



BLINDPRÄGUNG



3D POP-UP-KARTE



Lettenstrasse 21 · 9016 St.Gallen
Tel. 071 246 41 41 · andreas.feurer@edruck.ch
www.edruck.ch

kreis
wasser



Unsere Profis
für Sanitär
und Heizung.

Sanitär / Heizung / Service

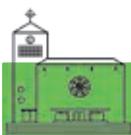
**MÖGLICH-
MACHER.**

Besten Service und Qualität, die überzeugt.
071 274 20 74 / www.kreiswasser.ch

**Ihr Elektriker
im Quartier**


elektro binder
binder verbindet

Binder & Co. AG
Rittmeyerstrasse 15
9014 St.Gallen
Fon 071 274 20 40
Fax 071 274 20 41
info@elektrobinder.ch
www.elektrobinder.ch



• Weg nach Innen

Ökumenische Exerzitien in der Fastenzeit 2025

Exerzitien sind geistliche Übungen, die uns helfen können, uns für die Begegnung mit Gott zu öffnen.

An den gemeinsamen Treffen werden die Teilnehmenden in die Praxis der Exerzitien eingeführt und zum Austausch darüber eingeladen.

Jede und jeder macht seine eigenen «Exerzitien-Erfahrungen» zu Hause, 20 Minuten pro Tag.

Dienstag,	04. März 2025,	19.30 Uhr	Infoabend
Dienstag,	11. März 2025,	19.30-21 Uhr	1. Treffen
Dienstag,	18. März 2025,	19.30-21 Uhr	2. Treffen
Dienstag,	25. März 2025,	19.30-21 Uhr	3. Treffen
Dienstag,	02. April 2025,	19.30-21 Uhr	Abschlussfeier

Leitung: Anne Dietrich, evangelische Pfarrerin
Roman Giger, katholischer Pfarrer

Ort: Pfarreiheim St. Martin, Bruggen

Anmeldung: roman.giger@kathsg.ch, 071 224 05 91

Flyer finden Sie in den Schriftenständen unserer Kirchen.



Reformierte Kirche
Straubenzell St.Gallen West



Katholische Kirche
im Lebensraum St.Gallen

• Samichlausbesuche in den Schulhäusern

Auch dieses Jahr besucht der Samichlaus die Schulhäuser. Am Montag, 2. Dezember um 18 Uhr in der Aula des Schulhauses Boppartshof und am Freitag, 6. Dezember um 15.15 Uhr auf dem oberen Schulhausplatz im Engelwies. Der Samichlaus freut sich über jedes Kind und hat bestimmt etwas Feines für jeden in seinem Sack! Herzlich willkommen!

• RORATE-GOTTESDIENSTE AM FRÜHEN MORGEN IM ADVENT

Kaum eine andere Zeit des Kirchenjahres vermag so viele Menschen anzusprechen wie der Advent. Gerade in unseren nördlichen Breitengraden haben sich viele adventliche Riten und Traditionen erhalten, welche diese besondere Zeit für alle Sinne spür- und erfahrbar machen. Die Rorate-Gottesdienste am frühen Morgen möchten unsere Herzen mit dem Geheimnis Gottes füllen und bezaubern. Der ganze Mensch soll die Hoffnung und Erwartung des Weihnachtsfestes mit all seinen Sinnen erleben. Wir laden an drei Mittwochmorgen, 4. / 11. und 18. Dezember, jeweils morgens um 6.30 Uhr in unserer Martinskirche alle Christinnen und Christen herzlich ein. Anschliessend an die Rorate-Gottesdienste gibt's für alle ein kleines Frühstück im Pfarreiheim.

Seien Sie herzlich willkommen!

Pfarrer Roman Giger





**PRO
SENECTUTE**
GEMEINSAM STÄRKER

Wir suchen tatkräftige Frauen

Wohnen Sie in der Stadt St.Gallen und möchten als Haushelferin Ihre Lebenserfahrung, Ihr Wissen und Können einbringen?

Sie unterstützen unsere Kundinnen und Kunden im hohen Alter vor allem bei Hausarbeiten und vielen anderen Handreichungen, die der Alltag erfordert.

Für uns sind klare Regelungen, Stundenlohn, Spesenvergütung und Versicherungen eine Selbstverständlichkeit. Sie bestimmen den zeitlichen Umfang Ihres Engagements selbst und sind willkommen, ob Sie vier oder auch mehr Stunden pro Woche leisten möchten.

Rufen Sie uns an, wir informieren Sie gerne ausführlich.

**Pro Senectute St. Gallen · Davidstrasse 16 · 9001 St.Gallen
Franziska Scherrer · 071 227 60 14**

Spende Blut – rette Leben!



BLUTSPENDE SRK SCHWEIZ
TRANSFUSION CRS SUISSE
TRASFUSIONE CRS SVIZZERA



keiser & frei  **gmbh**
plattenbeläge.naturstein.ofenbau

**Gemeinsam schaffen wir
etwas Schönes**

Das ganz Besondere entsteht durch Kreativität. Und aus langjähriger Erfahrung. Wenn Sie eine individuelle Lösung suchen, sind sie bei uns richtig. Denn spezielle Plattenbeläge, Natursteinarbeiten oder Cheminée- und Ofenbauten sind unsere Leidenschaft.

Möosstrasse 52
9014 St. Gallen
Tel. +41 71 311 45 94
info@keiser-frei.ch
www.keiser-frei.ch



► • **Sternsingen 2025: Sternsingerkinder gesucht!**

Sternsinger-Gottesdienst in St. Martin Bruggen: 05.01.2025, 10.30 Uhr

Die Sternsinger besuchen Sie zuhause: 05.01.2025, 07.01.2025, 08.01.2025 (nachmittags/abends)

Sollten wir aufgrund der immer kleiner werdenden Anzahl freiwilliger Sternsingerkinder nicht alle Quartierstrassen berücksichtigen können, werden wir Ihnen den Segenskleber per Post zukommen lassen.

«Erhebt eure Stimme! Sternsingen für Kinderrechte» lautet unser Motto. Mit der Dreikönigsaktion ermutigen wir Kinder und Jugendliche, sich gemeinsam mit Gleichaltrigen aller Kontinente für die Achtung, den Schutz und die Umsetzung ihrer Rechte einzusetzen. In diesem Sinne: Erhebt eure Stimme und meldet euch fürs Sternsingen 2025 bei Tosca Wetzel (tosca.wetzel@kathsg.ch) an!

• **ÖKUMENISCHER WEIHNACHTSGOTTESDIENST**

am Heiligabend, 24. Dezember 2024, 17.00-17.30 Uhr

beim Schulhaus Boppartshof

besonders für Familien und Junggebliebene

Herzlich laden wir Sie, Ihre Familie, Kinder und alle, die möchten, ein zu einer besinnlichen, kurzen Weihnachtsfeier. Beim Schulhaus Boppartshof werden wir am Heiligabend, 24. Dezember 2024 um 17.00 Uhr die Weihnachtsgeschichte hören, umrahmt von Kerzenschein und Musik, die uns erwärmen. Dazu singen wir weihnachtliche Lieder und lassen uns verzaubern von der Atmosphäre der Heiligen Nacht.

Erstmals versucht unser junger Kirchenmusiker Johannes Lienhart, für diesen Gottesdienst einen Ad hoc-Kinderchor zusammenzubringen. Eingeladen sind Kinder ab der 3. Schulklasse sowie 1. und 2. Klässler, welche ältere Geschwister haben, die mitmachen. Die Proben sind am 17. Dezember, 17-18 Uhr, 20. Dezember, 17-18 Uhr und 24. Dezember, 15.30-16.30 Uhr. Anmeldungen bitte bis 15. Dezember an roman.giger@kathsg.ch oder per phone oder whatsapp an 079 631 68 70.

Wir freuen uns auf Sie!

Anne Dietrich, evangelische Pfarrerin

Roman Giger, katholischer Pfarrer

• **Einladung zum Fasnachtsgottesdienst am Sonntag, 2. März 2025, 10.30 Uhr in der Martinskirche Bruggen**

Farbenfrohe Gewänder und lachende Gesichter prägen sie – die Zeit, die im Volksmund als fünfte Jahreszeit bekannt ist. Hat Sie das Fasnachtsfieber gepackt und ist Ihre Verkleidung bereit? Oder haben Sie es lieber gemächlicher? Die Fasnacht fasziniert mit einem unglaublichen Potenzial an Kreativität.

Deshalb sind alle Fasnächter, ob kostümiert und geschminkt oder einfach so, dazu eingeladen, den Fasnachtsgottesdienst in unserer Martinskirche mitzufeiern. Auch der Straubenzeller Bläserkreis, die Brögglers Höggler und der Blauring St. Martin Bruggen sind mit dabei.

Herzliche Einladung an Klein und Gross.

Pfarrer Roman Giger





KLAR- unsere Fenster
sind auch in Sachen
Energieeffizienz A-klassig!

KLARER FENSTER
alles klar.

Klarer Fenster AG
Gröblistr. 14, 9014 St. Gallen
T 071 272 10 10
klarere@klarere.ch
www.klarere.ch

Matthias Strupler, Schreinerei

Innenausbau • Renovationen • Massivholzmöbel • Reparaturarbeiten
Glasarbeiten • Lehmputze

Werkstatt:
Speicherstrasse 20
9000 St. Gallen

Büro:
Haggenhaldenweg 14
9014 St. Gallen

Telefon: 071 278 05 80 Mobile: 079 336 89 24 matt.strupler@bluewin.ch



CAFÉ - BÄCKEREI - KONDITOREI

Bäckerei-Konditorei
Zürcher Strasse 277
Tel. 071 277 39 16
Fax 071 277 49 48
9014 St. Gallen

Geöffnet:
Mo-Fr 05.30–12.30
15.00–18.30
Sa 06.30–11.00

Café-Bäckerei
Straubenzellstr. 22
Tel. 071 279 33 60

9014 St. Gallen

Geöffnet:
Di-Do 07.00–18.30
Fr 07.00–19.00
Sa 07.00–16.00

**Jeden Samstag frische Grillwürste
von 11.00 – 13.00 Uhr**

Infos über Anlässe im Café Frei unter www.beckfrei.ch

► • Reise nach Rom' mit Kaplan Ivan Saric

Ivan Saric kennt den Vatikan durch seine dreijährige Zeit als Schweizer Gardist Rom in- und auswendig. Mit grosser Freude bietet für alle interessierten der Pfarreien Bruggen und Winkeln und ein wenig über die Pfarreigrenze hinaus, vom **Donnerstag 3. April bis Sonntag 6. April 2025** eine Reise in den Vatikan, nach Rom an.

Interessierte für mehr Informationen dürfen sich bei Ivan Saric (ivan.saric@kathsg.ch) melden, Flyer liegen auch in den Schriftenständen der Kirchen auf. **Anmeldeschluss ist der 1.1.2025.**

Wir freuen uns auf einen schönen Ausflug mit viel Interessantem, Spannendem, Neuem, bei gemütlichem Beisammensein und eindrucklichen Erlebnissen.

Ivan Saric und Pfarreirat Bruggen



St.Galler Stadtwerke

St.Galler Stadtwerke



sgsw-vor-Ort

R.B.: Die Leitung der St.Galler Stadtwerke haben sich zum Ziel gesetzt, in jedem Quartier einen Informationsabend zu veranstalten. Am 29. Oktober 2024 fand dieser Anlass im katholischen Pfarreiheim St. Martin Bruggen statt.

Vor einem sehr interessierten Publikum erhellten die vortragenden Personen **«das Energiekonzept 2050 der Stadt St. Gallen».**

Die Themen:

- Fernwärmeausbau
- Photovoltaik
- E-Mobilität
- Allgemeine Versorgungssituation.

Nach der Begrüssung durch Rico Breitenmoser

des EVB und anfänglichen Problemen mit der Projektion erfolgte das Referat von Peter Graf, Leiter der St.Galler Stadtwerke.

Mit grossem Interesse verfolgte das Publikum den Ausführungen der vier Vortragenden. Am Schluss der Präsentation wurde von den Zuhörern sehr interessante Fragen gestellt, die kompetent beantwortet wurden.

Zum Ausklang des Abends wurde ein reichhaltiger Apéro serviert.

Der Einwohnerverein Bruggen dankt den St.Galler Stadtwerken für die Idee und die Organisation dieses Abends.

Ortsbürgergemeinde St.Gallen

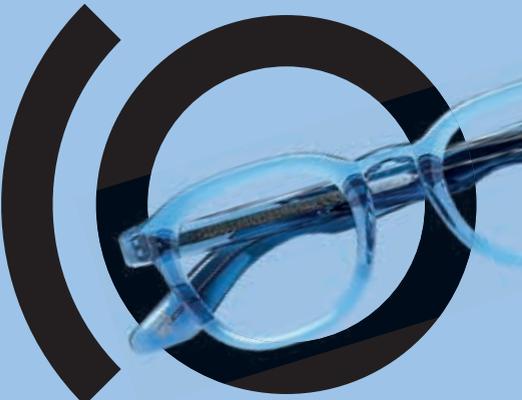
Personeller Wechsel beim Straubenzeller Fonds und im Bürgerrat der Ortsbürgergemeinde

Nach sechs Jahren im Bürgerrat der Ortsgemeinde Straubenzell und weiteren zehn Jahren im Bürgerrat der Ortsbürgergemeinde St.Gallen tritt Magnus Hächler per Ende 2024 von seinem Amt zurück. Damit verbunden ist auch ein Wechsel bei der Zuständigkeit im Straubenzeller Fonds.

Neu wird Bürgerrätin Judith-Rahel Seitz diesen leiten, nach wie vor wirken Noëmi Huber und Raphael Isenrich in der Fondskommission mit. Der Straubenzeller Fonds besteht noch bis Ende 2028 und bezweckt, die frühere Straubenzeller Unterstützungstätigkeit im Westen der Stadt St.Gallen in den Bereichen Kultur, Kinder/Jugendliche, Benachteiligte und Natur fortzuführen.

Gesuche können über die Webseite der Ortsbürgergemeinde/Straubenzeller Fonds eingereicht werden.

RYSER
Optik & Akustik



Qualifizierte Sehberatung, Brillen und Kontaktlinsen am Marktplatz St.Gallen
Telefon 071 222 31 23



Andrea Gächter
Fusspflege
Bernhardswesstrasse 24
9014 St.Gallen
079 666 16 66
andregaechter@bluewin.ch

Individuelle Stimmbildung



- Mehr Klang
- mehr Sicherheit
- Mehr Freude

Mirjam Sprenger 076 244 26 08



ADVENTS- KONZERT



22. DEZEMBER 2024
17:00 UHR

MITWIRKENDE

BLÄSERKREIS STRAUBENZELL
CAECILIA VAN DE LAAK
MÄNNERCHOR TÜBACH
LUKAS HALTMEIER

PFARREIHEIM BRUDER KLAUS
ST. GALLEN WINKELN

EINTRITT FREI
KOLLEKTE ZU GUNSTEN DES
HOSPIZ ST. GALLEN



Ihr Dachdecker in der Region - seit 1878!

DÄCHER · FASSADEN · SOLAR

merz+egger 



„Zeit für dich“

Die Cranio-Praxis in deiner Nähe
an der Oberstrasse 52, 9000 St. Gallen.



www.flowcraniosacraltherapie.ch • karina.meile@bluewin.ch • 0041 (0)79 750 67 04

Vereint in St. Gallen.
Überall für alle.
365 Tage im Jahr.

Wir bieten Gesundheits- und
Krankenpflege, Hauswirtschaft
sowie ambulante psychiatrische
Pflege und Betreuung.

Wir decken das gesamte St. Galler
Stadtgebiet ab und sind von den
Krankenkassen anerkannt.

www.spitex-stgallen.ch
Tel. 071 277 66 77



Überall für alle

SPITEX
St. Gallen

Gelebte Partizipation in der Primarschule Boppartshof

Die Primarschule Boppartshof möchte eine Lernumgebung schaffen, in der sich Kinder sicher und wohl fühlen und in ihrer Entwicklung gefördert werden. Hier sollen sie ihre Stärken entfalten und erleben, dass ihre Meinungen und Ideen zählen. Ein aktives und unterstützendes Umfeld ermutigt die Kinder, sich einzubringen und das Schulleben mitzugestalten. So entsteht eine Gemeinschaft, – «WIR sind Boppi» die nicht nur Wissen vermittelt, sondern auch das persönliche und soziale Wachstum der Kinder fördert. Mitbestimmung ist dabei ein wichtiger Teil unserer Pädagogik, die die Kinder ganzheitlich stärkt. Wenn Kinder an Entscheidungen beteiligt werden, können sie wichtige soziale, emotionale, kognitive und sprachliche Fähigkeiten entwickeln, die ihnen im Leben weiterhelfen.



An der Primarschule Boppartshof hat jede Klasse einen Klassenrat, in dem Kinder wichtige Anliegen offen ansprechen und gemeinsam diskutieren können. Sie lernen, ihre Meinung zu vertreten, für sich und andere einzustehen sowie Konflikte zu lösen. So erwerben sie soziale Kompetenzen und üben demokratische Prinzipien, die ihre persönliche Entwicklung und das Miteinander in der Klasse stärken.

Fussballworkshop mit Giorgio Contini

Beim dritten Fussballworkshop mit Giorgio Contini, dem Assistententrainer der Schweizer Fußballnationalmannschaft, konnten fussballbegeisterte Kinder der 3. bis 6. Klasse ihre Fähigkeiten weiterentwickeln und wichtige Grundlagen für faires Fussballspielen in der Pause legen. Gemeinsam wurden die bereits erarbeiteten und vereinbarten Fairness- und



Fussballregeln reflektiert und neu abgemacht. Die Kinder profitierten von Continis Fachkompetenz und Erfahrung, während Werte wie Fairness, Teamgeist und Respekt immer thematisiert wurden. Im Boppiforum berichteten sie der gesamten Schule von ihren Fortschritten und Erlebnissen.

Seit diesem Schuljahr haben wir das **«Boppiforum»** eingeführt. Viermal pro Jahr kommen alle Kinder der 1. bis 6. Klasse zusammen, um gemeinsam Themen, die die Kinder betreffen zu bespre-



chen. Im Boppiforum haben die Schülerinnen und Schüler die Möglichkeit, Themen, die sie bewegen, oder Projekte, an denen sie gearbeitet haben, vorzustellen. Dabei begleiten und unterstützen wir Erwachsene sie kontinuierlich, damit sie ihre Ideen und Anliegen aktiv einbringen können. In einem dieser Foren präsentierte die 6. Klasse unter der Leitung von Herrn Palaz ein Theaterstück zum Thema «Ich trage Sorge zu dir». Zudem berichteten drei Kinder über ihre Erlebnisse und Erfahrungen im Fussballworkshop. Das Boppiforum schafft so einen Raum, in dem Kinder ihre Stimme finden, sich gegenseitig inspirieren und das Schulleben aktiv mitgestalten.

V O L V O

Das grösste Volvo Lagerangebot der Schweiz.

Finden Sie Ihren Neuwagen oder Gebrauchtwagen in
St. Gallen, Wil und Oberuzwil oder auf www.baldegger.com.

Neuwagen der neusten Generation: sofort verfügbar – ohne Lieferzeit.
Top gepflegte **Gebrauchtwagen**: umfassend geprüft – mit Garantie.
Top Beratung, BEST PRICE Garantie, Leasing & Finanzierungsangebote.

Jetzt **Probefahrt** vereinbaren und Ihr neues **Traumauto** testfahren.



 VOLVO SWISS PREMIUM®

10 JAHRE/150 000 KM GRATIS-SERVICE
5 JAHRE/150 000 KM VOLL-GARANTIE

BALDEGGER GROUP

Baldegger Automobile AG
Erlachstrasse 3, 9014 St. Gallen
071 274 80 40
sg@baldegger.com

Baldegger Automobile AG Wil
Flawilerstrasse 31, 9500 Wil
071 929 80 40
wil@baldegger.com

Baldegger Automobile AG Oberuzwil
Flawilerstrasse 36, 9242 Oberuzwil
071 955 76 76
oberuzwil@baldegger.com

Die grosse Gewinnerin ist die Natur

«Bei der Wiesenmeisterschaft gibt es eine grosse Gewinnerin», unterstrich Co-Projektleiter Dr. Alfred Brülisauer an der Preisverleihung in Flawil: «Es ist die Vielfalt der Natur, der alle 31 Teilnehmenden in besondere Weise Sorge tragen.»

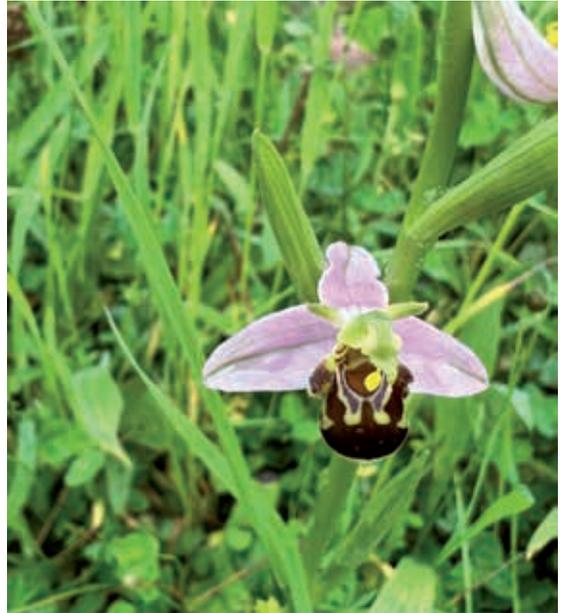
60 Personen waren zur Preisverleihung gekommen. Unter Ihnen auch Regierungsrat Beat Tinner. Als ehemaliger Gemeindepräsident von Wartau kennt er den Wert von artenreichen Wiesen. «Bei der Wiesenmeisterschaft geht es nicht nur um die Auszeichnung der artenreichsten und schönsten Wiesen, sondern darum das Bewusstsein für den Wert der vielfältigen Grünflächen zu schärfen», betonte Tinner an seiner Begrüssung

Der Sieger in der Rubrik Magerwiesen heisst Bruno Giger aus Zuckenriet. Auf seiner Wiese sind auch die seltene Orchideenarten, wie die Bienen-Ragwurz zu finden, die in verschiedenen Blautönen blüht. Die weiteren Preisträger sind Gottfried Rötliberger, Gossau (2. Rang), Pius Trost, Kirchberg/Fischingen (3. Rang), Beni Lehnerr, Gossau (4. Rang), Markus Urscheler, Andwil (5. Rang), Werner Signer, St. Gallen (6. Rang). In der Kategorie Streuwiesen heisst der Sieger Christian Gähler aus Jonschwil.

Wir bedanken uns!

Die Meisterschaft Fürstenland – Bodensee 2024 wurde finanziell mitgetragen von:

- BirdLife St. Gallen
- Fonds Landschaft Schweiz
- Kanton St. Gallen, Amt für Natur, Jagd und Fischerei
- Naturschutzverein der Stadt St. Gallen und Umgebung
- Ortsbürgergemeinde St. Gallen
- Stadt St. Gallen, Stadtgrün
- St. Gallische Naturwissenschaftliche Gesellschaft
- St. Galler Bauernverband
- Pro Natura St. Gallen-Appenzell
- WWF St. Gallen
- Züger Frischkäse AG



Die Bienen-Ragwurz ist eine seltene Orchidee, die in der Schweiz gefährdet ist. Sie ähnelt mit ihrer Lippe eine Biene.
Foto: Pia Holleinstein



Christian Gähler wurde mit den 1. Preis für seine Streuwiese ausgezeichnet.
Foto: Martin Arnold.

2025 findet die 7. Wiesenmeisterschaft in Appenzeller-Innerhoden statt. Es wird die letzte Meisterschaft in der Ostschweiz sein, die Pro Natura, der WWF, der jeweilige kantonale Bauernverband und teilweise auch BirdLife gemeinsam durchgeführt haben.

Bruno Giger, Zuckenriet, wurde mit dem 1. Preis für seine Magerwiese ausgezeichnet.

«Mini Arbät, mini Wahl» Domenica



Domenica startet den Tag am liebsten mit ihren Kolleginnen und Kollegen bei Kaffee und Tee in der Cafeteria. Sie arbeitet in der Wäscherei der Valida, wohnt vor Ort in einer Vierer- Wohngemeinschaft und nimmt aktiv an den vielfältigen Sport- und Freizeitaktivitäten teil.

Lies jetzt, wie die Valida und ihr Umfeld sie erleben und werde Teil von Domenicas Team.

valida 
Das soziale Unternehmen

valida.ch/domenica



Offene Jugendarbeit West

Im Jugendtreff lollypop ist es aktuell ein wenig ruhiger. Dies gibt den Jugendarbeiter:innen die Chance in eine intensive Beziehungsarbeit und viele Einzelgespräche mit den Treffbesucher:innen zu treten.

Der Mädchentreff West läuft seit den Sommerferien sehr gut und erfreut sich vieler Treffbesucherinnen. Es sind häufig dieselben Gesichter anzutreffen. Sie kommen sehr regelmässig. Meistens herrscht eine sehr positive und wohlwollende Atmosphäre. Obwohl es hin und wieder auch Konflikte gibt, welche gut mit den Mädchen besprochen und gelöst werden können. Besonders gern wird aktuell

gebacken und gekocht im Mädchentreff. So wurden in der letzten Zeit TikTok Trend getestet, wie zum Beispiel selbstgemachte Dubaischokolade, Lotos-Zimtschnecken und Candy Fruits. Aber auch altbewährte Klassiker wie Dürüm, Waffeln und Muffins werden immer wieder gern im Mädchentreff zubereitet.

Regelmässig finden im Mädchentreff West und Jugendtreff lollypop Aktionen und Ausflüge statt. So haben wir beispielsweise die Schlittschuhbahn und den Skillspark besucht. Hierfür könnt ihr euch gern vor Ort oder auf Instagram informieren.

Personell wird es in der nächsten Zeit eine kleinere Veränderung geben. Domenica wird für ein halbes Jahr im Mutterschaftsurlaub sein. Als Vertretung wird Kai für sie im Jugendtreff lollypop einspringen. Er hatte sein Praktikum im Jugendtreff looping absolviert und arbeitet seitdem als Freischaffender jeden Freitag in der Offenen Jugendarbeit.



Euer Team der Offenen Jugendarbeit West

Mädchentreff West

Elfi Blochberger

E-Mail: elfi.blochberger@stadt.sg.ch

Telefon: 071 224 44 51

Öffnungszeiten: Mi 14 bis 17 Uhr und Fr 17 bis 20 Uhr, jeden Freitag Oberstufentreff von 20 bis 22 Uhr

Jugendtreff lollypop

Domenica Del Tiglio

E-Mail: domenica.deltiglio@stadt.sg.ch

Telefon: 071 224 63 38

Öffnungszeiten: Mi 14 bis 18 Uhr und Fr 18 bis 22 Uhr



Offene Jugendarbeit West



[offenejugendarbeitwest](https://www.instagram.com/offenejugendarbeitwest)



[elfi_offenejugendarbeitwest](https://www.instagram.com/elfi_offenejugendarbeitwest)



Regimo St.Gallen

Immobilienbewirtschaftung, Vermietung,
Verkauf, Schätzung, Vermarktung & Beratung



Regimo St.Gallen
Neugasse 35
9004 St.Gallen

+41 71 228 00 66
kontakt@sg.regimo.ch
regimo-stgallen.ch

KOLLER GETRÄNKE AG ABTWIL



Hauptstrasse 58
9030 Abtwil
Telefon 071 311 13 18
www.koller-getraenke.ch

Partyanhänger zum Mieten
prompter Hauslieferdienst
Bierpass für Abholdienst



**köpp
sanitär**

SINDBAD

SANIEREN MIT SYSTEM

Das kompakte Vorwandmodul
für kleine Bäder im Objektbereich
oder für das individuelle Einzelbad
Foto: Möbelvorwandsystem Atlantic II

Besuchen Sie unsere Ausstellung

Köpp AG / Fürstenlandstr.109 / 9014 St.Gallen / www.koepp.ch / 071 277 30 12

Malen, Tapezieren, Verputzen
innen & aussen

Malergeschäft

Patrick & Heinrich Mayer

Haselstrasse 15a
9014 St.Gallen

nat: +41 79 440 75 93

mail: info@malermayer.ch

www.malermayer.ch

12. Nacht des Ostschweizer Fussballs



Das sind die Award-Gewinner 2024

An der grossen Galanacht vom 26. Oktober konnte Moderator Lukas Studer zusammen mit Sponsoren- und Vereinsvertretern insgesamt sechs Awards verleihen: Ausgezeichnet wurden der Spieler und die Spielerin des Jahres, der Schiedsrichter, der Funktionär, die Nachwuchsmannschaft und der fairste Club des Jahres.

In der mit gegen 1200 Gästen einmal mehr ausverkauften Olmahalle 9.1 kamen alle Anwesenden auf ihre Kosten – allen voran die Future Champs Ostschweiz, die den Reinerlös der Fussballnacht in Form eines Checks über 100'000 Franken entgegennehmen durften. Und natürlich auch die Gäste, die nicht nur ein feines Diner geniessen, sondern mit den Stargästen Baschi und Remo Forrer zwei der angesagtesten Schweizer Solokünstler live erleben durften. Moderiert wurde auch die zwölfte Fussballnacht von Lukas Studer (SRF).

«Spieler des Jahres 2024» Fabrizio Cavegn beeindruckte mit herausragenden Leistungen in der

Saison 2022/23, in der er 22 Tore für die U21 des FC St.Gallen in der Promotion League erzielte. Noch in derselben Saison schaffte er den Sprung in die Super League. Im Sommer 2023 wechselte der aus Graubünden stammende Stürmer zum FC Vaduz und erzielte 12 Tore in der Challenge League, was Cavegn zum viertbesten Torschützen der Liga machte. Seine konstanten Leistungen brachten ihm zudem einen Platz in der Schweizer U21-Nationalmannschaft ein.

Karin Bernet, Captain des AWSL-Teams des FC St.Gallen, ist bekannt für ihre Konstanz, Erfahrung und Laufstärke. Die ehemalige U-Nationalspielerin und frisch gekürte «Spielerin des Jahres 2024» engagiert sich stark für die Förderung des Thurgauer Fussballs und ist Botschafterin der WEURO25 in St.Gallen. Ihre Fähigkeit, unpopuläre Meinungen klar zu äussern, macht sie zu einer authentischen Leaderin auf und neben dem Platz.

Das U16-Team der Future Champs Ostschweiz hat sich durch grossen Ehrgeiz und mentale Stärke ausgezeichnet. Es drehte mehrere Cup-Spiele, darunter das Finale, das nach einem 0:2-Rück-



«Mannschaft des Jahres» FCO St.Gallen U16 mit FCSG-Präsident Matthias Hüppi (vorne links) und Maurice Weber von der Awardsponsorin W+P Weber und Partner AG (hinten, im Smoking)



Martin Schönenberger (links) und Stephan Häuselmann (2. v.r.) vom Fussballnacht-OK konnten Mario Gilli (rechts) von FCO und Roger Stilz (2. v.l.) vom FCSG einen Check über 100'000 Franken überreichen



«Spieler des Jahres» Fabrizio Cavagn with FCSG-Sportchefin Patricia Willi und Peder Koch von der Awardsponsorin Berit Klinik



«Spielerin des Jahres» Karin Bernet mit FCSG-Sportchef Roger Stilz (links) und Peter Mettler von der Awardsponsorin Mettler Entwickler AG



Schiedsrichter des Jahres» Mile Milic mit OFV-Schiedsrichterkommissionspräsident Marcel Stofer (rechts) und Simon Maier von der Awardsponsorin Orthopädie Rosenberg



«Funktionär des Jahres» Charles Strotz mit OFV-Finanzchef Thomas Bommer und Eva Hohenstein von der Awardsponsorin Kessler & Co.AG



«Fairster Verein des Jahres» FC Staad, Präsident Cornel Rüst mit OFV-Vizepräsident Michael Büchel (rechts) und Mathias Jung von der Awardsponsorin UBS

stand in Basel in letzter Sekunde gewonnen wurde. Das Team zeigte eine bemerkenswerte Coolness in entscheidenden Phasen und profitierte von der Zusammenarbeit mit dem Pädagogischen Coach David Garcia, der mit speziellen Massnahmen zur Teamentwicklung beitrug. Die Wahl zur «Mannschaft des Jahres 2024» war daher folgerichtig, entschied die Jury.

Der FC Staad erhielt den Fairness Award für seine vorbildliche Disziplin in der Saison. Die acht Teams absolvierten 148 Spiele und erhielten lediglich 127 Strafpunkte, was einen hervorragenden Quotienten von 0.85810 ergibt.

Charles Strotz wurde für seine jahrzehntelange Arbeit im FC Uznach als «Funktionär des Jahres 2024» geehrt. Er war von 1968 bis 1998 als Junioren-Obmann und Präsident aktiv, bevor er ab 2000 die Sportkommission und ab 2013 die Ver-

einsadministration leitete. An der Hauptversammlung vom 9. August 2024 trat Strotz nach 56 Jahren Engagement zurück.

Mile Milic, der seit 1997 als Schiedsrichter in der 2. Liga tätig war und heute in der 4. Liga für den FC Ruggell pfeift, wurde für seine 800 Schiedsrichtereinsätze und seine Zuverlässigkeit ausgezeichnet. Trotz seiner 60 Jahre bleibt Milic ein Vorbild für Fairness und Engagement – und wird als «Schiedsrichter des Jahres 2024» geehrt.

Abgerundet wurde der Galaabend durch die After-Show-Party mit den St.Galler DJs Tanja Lacroix und Mirkolino. Und dank der Umstellung auf Winterzeit konnte die Gäste gar eine Stunde länger feiern.

Die nächste Fussballnacht findet am Samstag, 25. Oktober 2025, statt.

Marktplatz



Traumhaftes Gartenhaus

Dieses traumhafte Gartenhaus ist ruhig gelegen neben dem Wald. Die Parzelle ist mit 250 m² riesig gross. Eine Pergola mit Trauben beschattet den grossen Sitzplatz. Ein riesiges Glashaus gehört dazu und ein steinernes Cheminée. Im Gartenhaus (260x187 cm) ist eine Flüssiggasheizung eingebaut (mit Kontrollschein vom Fachmann eingebaut), an der ein Gaskochherd hängt. Diese Heizung erlaubt ein sicheres Nickerchen im Gartenhaus auch in regnerischen Tagen, denn der Auspuff des Gases

geht nach aussen. Gekocht wird im Vorraum des Gartenhauses, ebenfalls eine Pergola, jedoch überdacht, von 250x250 cm. Das Dach wurde anfangs dieses Jahres renoviert.

Das Gartenhaus hat einen Wert von 3100 Fr. Der Pachtzins pro Jahr beträgt 417 Fr.

Zögere nicht, sondern greif sofort zu, wenn das herrliche Gartenhaus deinem Herzen entspricht. Es ist sofort verfügbar.

Freundliche Grüsse

Judith Meili

Whatsapp 079 545 50 89

TATTOO



ART



GRAFFITY



ONPOINT

FABE - ANUK - BASIL - www.on-point.ch - St. Jakobstr.16 - 9000 St.Gallen



MEDIZINISCHE MASSAGE POLIPRAXIS



Unsere Standorte:

St. Gallen Haggen
Hechtackerstrasse 14b
9014 St. Gallen

St. Gallen Bahnhof
Kornhausstrasse 3
9000 St. Gallen

Unsere Leistungen:

als Komplementärmedizin bei Zusatzversicherungen anerkannt

- Klassische Massage
- Triggerpunktmassage
- Lymphdrainage
- Bindegewebsmassage
- Fussreflexzonentherapie
- Sportmassage

N. Rempfler R. Osterwalder N. Velickovic

massage@polipraxis.ch

Online-Termin vereinbaren





Seit über 60 Jahren veranstalten die Römppler am letzten Abend vor Silvester das Römpel-Feuer auf dem Schulhausplatz Bruggen. Dieser Anlass ist der letzte seiner Art in der Stadt St.Gallen. Die Römppler freuen sich auf zahlreiche Besucherinnen und Besucher.

Römpeltradition – Der Brauch

Wenn am Silvestervorabend der Rappensteiner übers Land reitet, verbreitet er Schrecken und Leid. Schon seit langer Zeit versucht man daher, ihn von Haus und Hof zu bannen.

Mit allerlei Lärmwerkzeug und furchteinflössenden Masken zogen die Römppler früher von Haus zu Haus, um die bösen Geister zu vertreiben. Dabei trugen sie den Römpel mit sich - Eine grosse Figur, die zusammen mit den Liedern der Römppler Unheil und Leid fernhalten und Böses vertreiben sollen. Wann genau dieser Brauch entstanden ist, weiss man nicht mehr.

Römpeltradition – Der Anlass

Traditionell findet der Römpelbrauch am 30. Dezember statt. Um 19.15 Uhr brennt auf dem Schulhausplatz Bruggen (Zürcherstrasse 239, 9014 St.Gallen) das berühmte Römpelfeuer.

An diesem Anlass wird der traditionelle Römpeltanz vorgeführt, die Römpelsage erzählt und Lieder vorgetragen. Zudem gibt es auch einen

Wurst- und Getränkeverkauf für die Zuschauenden. Die Traditionelle Römpelwurst wird eigens für diesen Anlass mit einem speziellen Rezept von der Metzgerei Signer hergestellt. Der Anlass und die musikalischen Darbietungen werden durch die Sinfonics St.Gallen (<https://www.kmsg.ch/formationen/tambouren>) unterstützt. Der Römpelverein freut sich immer wieder sehr über zahlreiche Gäste. Der Anlass ist öffentlich und kostenlos.

Gemeinsam Traditionen erhalten – Wir suchen Dich

Es ist immer wieder schwierig, neue, engagierte und motivierte Personen für unseren Verein zu begeistern und diese langjährige Tradition aufrecht zu erhalten. Falls Du Dir vorstellen könntest bei uns mitzumachen, würde uns das sehr freuen. Folgende Informationen für Dich:

- Alter min. 10 Jahre
- Aufwand pro Jahr ca. zwei Termine (HV und Römpelfeuer)

Bei Interesse bitte um Kontaktaufnahme mit; Stephan Solenthaler (st.solenthaler@bluewin.ch, Tel Nr. 071 277 93 62)

Wir freuen uns über neue Gesichter in unseren Reihen.

Römpelverein Straubenzell
Oskar Seger



ROTH

GARTENBAU | GARTENPFLEGE

Christian Roth

Eidg. dipl. Gärtnermeister
Fax. 071 311 36 29

9030 Abtwil

Moosstrasse 15
Tel. 079 696 81 39

9015 St. Gallen

Mövenstrasse 2
Tel. 071 311 36 22

Wir empfehlen uns für

Planung • Unterhalt
Umänderung • Neuanlagen

www.rothgartenbau.ch

Nm

Naturmuseum
St. Gallen

Zeitsie

12 · 10 · 24
- 23 · 02 · 25



MILA D'OPIZ

feel + serenity

Top-Qualität zu
unschlagbaren Preisen
im neuen Mila D'Opiz STORE!

10% Rabatt bei jedem Einkauf mit dem Code: MILA10
im Store oder Onlineshop

Öffnungszeiten: Donnerstag, 9.00-11.00 / 14.00-16.00 Uhr
Mila d'Opiz Hagenstrasse 40, 9014 St. Gallen



miladopiz.com



Kennt ihr unsere Geschichte?

Ja, ganz bestimmt. Hier haben wir diese in Kurzfassung nochmals wiedergegeben. Weitere Information findet ihr jeweils unter claro.ch, auch ganz viel über Produzent:innen.

Kaffee, Schokolade oder Tee ... Bei claro lieben wir hochwertige, 100 % fair und ökologisch hergestellte Produkte, die du mit gutem Gewissen geniessen kannst. Als Wegbereiterin des Fairen Handels setzen wir uns seit 1977 für gerechte Handelspraktiken ein und pflegen langfristige Beziehungen zu unseren Partner:innen in den Ländern des Globalen Südens.

Unser Ziel ist es, den positiven Impact unserer feinen, genussvollen und schönen, nachhaltigen Produkte stetig zu vergrössern: Wir fördern eine vollständige Herstellung in den Ursprungsländern, möchten wertvolle Arbeitsplätze vor Ort schaffen und die lokale Wirtschaft nachhaltig stärken.

Produzent:innen unterstützen wir gezielt mit unserem claro Förderfonds bei der Modernisierung ihrer Produktion, Klimaresilienz und in Notlagen. Fast alle unsere Produkte sind biozertifiziert und wir achten auf ökologische Herstellung sowie CO2-armen Transport.

Hinter claro steht eine Gemeinschaft von rund 3000 Menschen mit grossem Herzen und Engagement für eine bessere Welt! Besuche uns in über 100 claro Weltläden, Magasins du Monde oder Bottega del mondo in der Schweiz oder online unter www.claro.ch

Euer claro-Bruggen-Team

Im Dezember haben wir jeden Samstag geöffnet, nutzen Sie die Chance!

Infos über unsern Laden unter www.claro.bruggen.ch

Di bis Fr von 9 bis 11 Uhr, Fr zusätzlich 15 bis 17 Uhr,
jeden 1. und 3. Sa im Monat von 9 bis 11 Uhr

Chirurgische Praxis St. Gallen / Chirurgische Enddarmpraxis SG

Dr. med. Samir Sayour

Facharzt für Chirurgie, Bauchchirurgie, Proktologie (Enddarmchirurgie)

Erlachstrasse 3, 9014 St. Gallen **Telefon 071 511 73 50**

Sprechzeiten: Mo bis Fr 08.00 – 12.00 u. 14.00 – 18.00, Di bis 20.00 Uhr



Seelenheil St. Gallen

Dr. med. Brigitte Sayour

Fachärztin für Psychiatrie, Psychotherapie, Psychoonkologie

Erlachstrasse 3, 9014 St. Gallen **Telefon 071 511 73 55**

Sprechstunden: Mo bis Do 08.00 – 12.00 u. 14.00 – 18.00, Fr. n. Vereinbarung

Seelenheil

REY AG, 9014 St.Gallen, www.reyag.ch



**SPANNENDES LERNEN ALS
PRODUKTIONSMECHANIKER!
JETZT BEWERBEN!**



Faszination Blech



www.city-garage.ch

Die Vertrauensgarage in Ihrer Nähe.



ALPINE



Reparaturbedarf im Textil- oder Holzbereich



«Bring dein Flickgut und geniesse während dem Warten Kaffee und Kuchen», heisst es in der Einladung zum Flick-Kafi der SBW Primaria. Ein Augenschein vor Ort.

ST.GALLEN – Gasthaus des Lernens, Donnerstagnachmittag, kurz vor 15 Uhr. Als ich die Gaststube betrete, ist die Textilwerkstatt bereits in vollem Gange. Nina sitzt an der Nähmaschine und flickt zwei Löcher eines Stoffrucksacks. Am Beizentisch treffe ich auf Nicole Keel, eine Kundin der ersten Stunde, die bereits zum dritten Mal hier ist. Bisher sei alles in nützlicher Frist und zu ihrer vollsten Zufriedenheit geflickt worden, sagt sie. Und schon werde ich mit Apfelschorle und Blaubeer-Muffins versorgt und in Gespräche verwickelt.

Eine Etage tiefer treffe ich auf Samuel Baumann, der die Reparaturarbeiten im Holzbereich begleitet. Heute werden u.a. Montessori-Materialien repariert, das Scharnier der 1000-er Kiste soll wieder funktionsfähig gemacht werden. «Wegwerfen und neu kaufen kann jeder, reparieren hingegen nur wenige», sagt der Lernbegleiter Werken, der im Haupterwerb in der Lokremise als Hauswart und Veranstaltungstechniker arbei-

tet. Die nächste Herausforderung stelle ein defektes Trampolin-Kickboard, bei dem man um die Ecke und aus dem Rahmen denken müsse, sagt der Allrounder mit einem Schmunzeln, Acting outside the Box ist gefragt.

Das Flick-Kafi bietet eine zeitgemässe Antwort auf unsere Wegwerf-Gesellschaft. Noch gibt es freie Kapazitäten. Wer Reparaturbedarf im Textil- oder Holzbereich hat, findet an der SBW Primaria ein schlagkräftiges Team. Auch defekte Velos und Kickboards werden nach Vereinbarung entgegengenommen. Die nächsten Flick-Kafis finden am 5. Dezember 2024 und 16. Januar 2025 jeweils von 14:30-15:30 Uhr statt. Es sind alle herzlich willkommen!

Mark Riklin, Geschichtenkurier
SBW Primaria, Haus des Lernens AG
Kräzernstrasse 12,
9014 St.Gallen

Bei Fragen auch unabhängig vom Flick-Kafi dürfen Sie uns gerne kontaktieren unter info@primaria.ch.



Schön wenn man aus dem Gartentor spaziert und zu-erst «trampet me in en Schiissdreck!» Das ist nämlich ein richtiger «Schiissdreck» und die Schuhe stinken grässlich!

Immer wieder mag sich ein Hundehalter oder eine Hundehalterin nicht bücken, wenn der Hund gekackt hat.

Die Lehnstrasse ist nicht nur eine stark befahrene Velo-rou-te, auch sehr viele Spaziergänger und eben Hunde-besitzer und Hundebesitzerinnen wandern in Richtung SBB-Brücke.

Ja, sicher, es kann halt mal vorkommen, wenn zum Bei-spiel der Hund frei läuft und man ihn nicht jede Sekun-de im Blick hat. Aber die Aufsicht liegt ja beim Halter oder der Halterin. Wenn er/sie das aber nicht schafft sollte so Jemand keinen Hund besitzen.

Liebe Grüsse an alle pflichtbewusten Hundehalter

Rico Breitenmoser

KÜHNE Treuhand AG Urs Kühne

Dipl. KMU HSG

Hechtackerstrasse 34a
9014 St.Gallen

Telefon **071 311 30 00**

Mail urskuehne@bluewin.ch

Steuerberatung
Pensionierungsplanung
Mediation in Trennungsvereinbarungen

KÜHNE
treuhand



Neues Team im Kindertreff West

Hallo zusammen

Wir sind Stefan Reich und Aline Keist und arbeiten seit August 2024 im Kindertreff West an der Wengistrasse 6. Bei uns im Kindertreff gibt es verschiedene Freizeitangebote die drinnen oder draussen im Engelwiespark stattfinden. Die Teilnahme an unseren Angeboten ist kostenlos und ohne Anmeldung möglich. Sie richten sich an alle Kinder zwischen der 1. und 6. Klasse. Wir freuen uns darauf, euch Kinder aus dem Quartier kennenzulernen und haben gerne ein offenes Ohr für eure Anliegen. Damit ihr uns schon ein wenig kennenlernen könnt, haben wir ein Rätsel für euch gestaltet. Findet ihr heraus, wer was mag?

Treffzeiten:

Kindertreff: Mittwochs, 13.30 - 16.30 Uhr

Kindertreff für Jungs*: Donnerstags, 15.30 – 17.30 Uhr

Kindertreff für Mädchen*: Freitags, 15.30 – 17.30 Uhr

Kontakt:

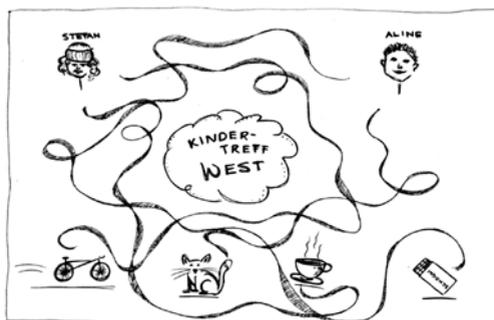
Kindertreff West

Wengistrasse 6, CH-9014 St. Gallen

Telefon 071 224 44 64

Mobil 078 940 99 33

kindertreffwest@stadt.sg.ch



MUKI-Treff

Gemeinsam mit Müttern und Kindern von 0–4 Jahren treffen wir uns, um zusammen zu singen, zu spielen, zu basteln und Geschichten aus der Bibel zu erleben. Im Anschluss nutzen wir die Zeit, um uns bei einem «Znüni» auszutauschen und zu plaudern. Auch Väter sind willkommen!

Wir sind gespannt und freuen uns riesig auf euch!

Kontakt: Ezla Calan, 079 535 47 83

Wann:

Donnerstag
09.15–10.45 Uhr

29.08.2024
12.09.2024
26.09.2024
31.10.2024
14.11.2024
28.11.2024
12.12.2024

Wo:

In den Räumlichkeiten
der Alpsteinstrasse 6
in 9014 St.Gallen

**Die Teilnahme ist
kostenlos und es
sind alle herzlich
willkommen!**



Wanderfreunde Ostschweiz



wanderfreunde ostschweiz
wandern & kultur

Das Signet deutet bereits auf die Besonderheit unseres Wandervereins hin. Unsere Wanderleiter sind angehalten, ihre Wanderungen wo immer möglich mit kulturellen Beiträgen irgendwelcher Art zu kombinieren. Teilnehmende erfahren während den Wanderungen viel Wissenswertes über Land, Leute und kulturelle Sehenswürdigkeiten der näheren Umgebung.

Unser Verein hat rund 180 Mitglieder. Er existiert bereits seit 50 Jahren. Unsere Mitglieder sind mehrheitlich pensioniert, weshalb wir an Wochentagen unterwegs sind, weniger im Hochgebirge sondern in den Voralpen.

Wir haben ein Jahresprogramm, das den Mitgliedern an einer Versammlung vorgestellt wird und ein vierteljährlich erscheinendes Mitteilungsblatt.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Maia Frick, unsere CO-Präsidentin, freut sich auf Ihr E-Mail oder Ihren Telefonanruf.

Maia Frick, Bildstrasse 11, 9030 Abtwil
Mail: frick.maia@bluewin.ch, Tel. 071 310 19 50
Besuchen Sie auch unsere website
<https://www.vwfo.ch>



Blauring St. Martin Bruggen

Für Kinder und Jugendliche

Zusammen lachen, unvergessliche Augenblicke erleben, Natur entdecken, eigene Fähigkeiten weiterentwickeln, Aktivitäten mitgestalten, (Lebens)Freundinnen finden



Unsere Schar

Der Blauring St. Martin Bruggen besteht aus einem engagierten Leitungsteam und aus mehreren Mädchengruppen in verschiedenen Altersklassen, die sich regelmässig für Gruppenstunden treffen. Zusammen als Schar gehen wir zudem in Lager und verbringen Zeit miteinander bei spannenden Scharanlässen.

Folge uns

Für regelmässige Neuigkeiten und Impressionen folgt uns auf Instagram @blauringbruggen oder besucht unsere Website blauringbruggen.ch. Bei Fragen sind wir per Mail unter bruggen.blauring@gmail.com erreichbar.





Pfadi St. Martin Bruggen-Winkeln

Jeden Samstag Neues entdecken und erforschen

Pfadi bedeutet unvergessliche Erlebnisse, Freundschaften fürs Leben und viel Spass mit Kindern und Jugendlichen im gleichen Alter. Bist du gern draussen in der Natur, willst spannende Abenteuer erleben und im Sommer mit deinen Freunden im Zelt übernachten? Dann mach mit bei der Pfadi!

Schau vorbei, alle Infos dazu findest du unter www.pfadistmartin.ch

oder folg uns auf Facebook und Instagram: [@pfadistmartin](https://www.facebook.com/pfadistmartin)

Wolfsstufe Kindergarten – 4. Klasse	Pfaderstufe 4. Klasse – 14 Jahre	Piostufe 14 Jahre – 16 Jahre
Iris Dornbierer / Zolenia Engelwiesstrasse 5 9014 St. Gallen wolfsstufe@pfadistmartin.ch	Adrienne Stadelmann / Ayeli Zürcherstrasse 228 9014 St. Gallen pfadistufe@pfadistmartin.ch	Jan Stauffächer / Fox Wolfganghof 15b 9014 St. Gallen piostufe@pfadistmartin.ch

Werben Sie im «Brögger»

Inseratpreise: Pro Ausgabe

Inseratgrösse	Tarif A	Tarif B	Masse quer	Masse hoch
1/8 Seite	98.–	83.–	150 x 26 mm	74 x 52 mm
1/4 Seite	150.–	130.–	150 x 52 mm	74 x 104 mm
1/3 Seite	185.–	158.–	150 x 70 mm	—
1/2 Seite	247.–	216.–	150 x 104 mm	74 x 210 mm
1/1 Seite	410.–	367.–		150 x 210 mm

Tarif A: 1- und 2maliges Erscheinen

Tarif B: 3- und 4maliges Erscheinen

Für Inserate mit regelmässigen Änderungen gilt Tarif A

Preisstand 2020

Villa YoYo, offene Arbeit mit Kindern

Die Villa YoYo ist ein Freizeitangebot für Primarschüler und offen für alle Kinder, unabhängig von ihrem religiösen, kulturellen, sozialen oder geschlechtlichen Hintergrund. **Das Angebot ist Kostenlos, freiwillig und ohne Anmeldung möglich!**



Villa YoYo, Hinterberg 57, 9014 St. Gallen
Tel.: 071 222 14 08 / Mobil 077 477 69 62
Kontakt: Dajana Fritsche, Standortleitung Hinterberg
www.villayoyosg.ch / info@villayoyosg.ch

Öffnungszeiten:

Dienstag & Mittwochnachmittag 14:00-17:30Uhr

SpiKi Spielgruppe Boppartshof

SpiKi Spielgruppe Boppartshof
SpiKi Spielgruppen
SpiKi Waldspielgruppen
SpiKi Zwerglispelgruppen



Jedes Kind im Vorschulalter ist bei uns willkommen.
Die SpiKi Spielgruppenbeiträge sind von der Stadt St. Gallen subventioniert.

Montag – Freitag an der Wolfgangstrasse 2
(Bei Bedarf auch Kindergarten Hinterberg, Haselstrasse 22)

Infos auf: www.spielgruppe-boppartshof.ch
Teamleitung Barbara Rüesch 071 278 22 46
info@spielgruppe-boppartshof.ch
Anmeldungen sind auch online jederzeit möglich.

(IG) Alter Bruggen & Haggen

In der IG Alter engagieren sich Seniorinnen und Senioren wie auch Organisationen aus dem Quartier für ein altersfreundliches Bruggen und Haggen. Die Mitglieder treffen sich einmal im Monat, begleitet durch die Pro Senectute Stadt St. Gallen.

Interessengruppe (IG) Alter Bruggen & Haggen
Kontakt: Regula Schmid, Pro Senectute Stadt St. Gallen, Telefon: 071 227 60 09



DU bestimmst selber, wie BIO dein Gemüse sein soll.

Wenn du nächstes Jahr eigenes BIO-Gemüse essen möchtest, dann ist es jetzt höchste Zeit dich für eine Gartenparzelle zu bewerben.

Das Areal des Familiengärtner-Vereins Bruggen befindet sich im Hinterberg und umfasst rund 50 Gartenparzellen. Melde dich unverbindlich zu einem Besuch an. Weitere Informationen und ein Anmeldeformular findest du auch auf unserer Homepage:

www.bruggen.familiengaertner-sg.ch

Kontaktadresse:

Evelyne Blöchlinger, Hinterberg 27, 9014 St. Gallen
Tel. 071 278 47 45, evelyne.bloechlinger@gmx.ch

Turnerinnen St. Otmar St. Gallen

Fit bleiben und Spass haben in einer aufgestellten Gruppe von Frauen über 50. Komm doch auf einen Schnupper-Besuch: jeweils Montag 20.15 bis 21.30 Uhr, Turnhalle Tschudiwies. Wir freuen uns!

Kontaktadresse: Anni Oeschger, Tel. 071 245 82 04 – Mobile 079 215 72 46

Frauenriege Fitness 50+

Engelwiese Bruggen St. Gallen

Wir turnen am Mittwoch von 17.30 -18.30 Uhr

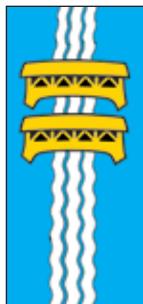
Unsere vier Vorturnerinnen zeigen uns ein abwechslungsreiches Programm.

Schaue doch vorbei!

Auskunft:

Bischofberger Maria Tel. 071 277 66 40

Fauster Verena Tel. 071 277 64 87



Der EVB dankt allen Helfern, Inserenten und Gönnern für die Unterstützung, die wir immer wieder erfahren dürfen – Danke!

Tennisclub St. Otmar



Willkommen im TC St.Otmar; Tennis- und Freizeit-treffpunkt mitten in der Stadt.

8 schlagkräftige Argumente für unseren Tennisclub an der Ahornstrasse 12

- 4 Sandplätze (2 davon beleuchtet), 1 Hartplatz mit Ballwand
- professionelle Tenniskurse
- günstige Schnupperpreise im 1. Jahr
- verschiedene Interclub-Mannschaften
- gut erreichbar mit öv
- familienfreundliche Infrastruktur
- Qualitätslabel «Sport verein-t»
- aktives Clubleben mit zahlreichen Angeboten und Veranstaltungen

Ideale Spielmöglichkeiten bieten Clubabende wie der Dienstagabend, Club- oder Plauschturniere wie auch Tennistreffs gemäss Jahresprogramm.

Für weitere Auskünfte:

info@otmartennis.ch.

www.otmartennis.ch

Pilates in Haggen

STEP: Mittwoch 8.15 – 9.00 Uhr,

PILATES: Mittwoch 9.05 – 10.05 Uhr.

KINDERYOGA + PILATES: Donnerstag 17-17.50 Uhr

PILATES: Donnerstag 19.30-20.30.

Haggenstrasse 45, 1.Stock, 9014 St.Gallen.

santiaerobica@hotmail.com. / www.pilatesinhaggen.ch

Yoga im Quartier

Montag: 09.00 - 10.30 YIN-YOGA
13.45 - 15.00 HATHA-YOGA neu!!
19.15 - 20.30 HATHA-YOGA

Dienstag: 09.15 - 10.30 HATHA-YOGA (Frauen)
14.00 - 15.00 SENIOREN-YOGAKURS neu!!

Mittwoch: 17.45 - 18.45 YIN-YANG
19.15 - 20.30 YIN-YANG neu!!

1x pro Monat: YIN AM SAMSTAG von 9.30 bis 11.30
(offene Gruppe)

Raum für YOGA, Haggenstr. 45, 1. Stock, 9014 St.Gallen

Kursleitung: Susanna Roemmel,

zeit. Yogalehrerin SYV/EYU,

emfit und Krankenkassenanerkant

Yogaraum an der Haggenstrasse 45, 9014 SG

Auskunft: 079 232 16 16

www.susannaroemmel.com



claro, im Pfarreiheims St. Martin
Fürstenlandstrasse 180, 9014 St.Gallen

Ladenöffnungszeiten:

Di bis Fr von 9 bis 11 Uhr, Fr zusätzlich 15 bis 17 Uhr,
Jeden 1. und 3. Sa im Monat von 9 bis 11 Uhr

Claro-Verein, Kontakt: Barbara Jaros, Tel. 078 732 50 32

SchuBS – Schule für Bewegung und Sport

Polysportives Kindertraining im Boppartshof,
Kinder ab 2. Kindergarten bis 2. Primarklasse

Infos: www.schubs.ch

Kontakt: Paul Furer, schubs@bluewin.ch

Unihockey UHC Waldkirch-St.Gallen

Der Unihockeyclub in der Region! Vom ers-
ten «chügälä» mit dem Ball bis in die NLA.



- Trainings für Junioren im Quartier
- Trainings bei aktiven und ehemaligen Uni-
hockeyspielern
- Meisterschaftsspiele im Winterhalbjahr
- Trainingslager im Herbst

Hast du Lust? Dann melde dich einfach für ein Probetraining. Wir freuen uns auf dich!

Kontakt: Patrizia Menzi, patrizia.menzi@uhcwasa.ch
www.uhcwasa.ch

Bürgerturnverein St.Gallen FRAUENRIEGE



Pack schnell deine Turnutensilien in die Tasche.
Turnen und Kameradschaft ist deine neue Masche.
Dürfen wir dich schon bald als neues Mitglied begrüßen?

Wir turnen am:

Dienstagabend 19.00 – 20.25 Uhr
sowie ab 20.15 – 21.30 Uhr (Bodyfit)

in der St.Leonhard-Turnhalle, Vadianstrasse 49,
9000 St.Gallen

Seniorenriege

Mittwoch 16.00 – 17.00 Uhr

in der Tschudiwies-Turnhalle, Tschudistrasse 21,
9000 St.Gallen

Weitere Auskünfte erteilt gerne:

Ruth Jenni, Oberstrasse 281a, 9014 St.Gallen,
Tel. 071 278 12 92, peru.jenni@bluewin.ch

Werden Sie Mitglied im EVB:

Mit 25 Franken sind sie dabei und unterstützen unsere Aktivitäten:

Neujahrs-Apéro, Viehschau, Skilift, Skistübli, Kinder-Skirennen,
Fasnachtsgruppe, Hauptversammlung, Dorfblatt «üers Dorf Brogge-
Hogge», und weitere Aktivitäten im Quartier!

Für ein lebendiges «Bruggen»

Konto PC 90-4336-2
(Mitgliederkonto) IBAN CH86 0900 0000 9000 4336 2



Wichtige Adressen

Dr. med. Oliver Wiederkehr

Facharzt für Allgemeine Medizin FMH
Wolfgangstrasse 6, **Telefon: 071 278 26 28**
Öffnungszeiten unserer Praxis:
Mo, Di, Mi und Fr 8.00 – 12.00 und 14.00 – 18.00 Uhr
Donnerstagmorgen nur für Notfälle von 09.00 – 12.00 Uhr
Sprechstunde auf Voranmeldung

Dr. med. (H) László Bene

Facharzt für Kinder- und Jugendmedizin FMH
Wolfganghof 12, 9014 St.Gallen
Telefon: 071 278 13 28 Fax: 071 278 29 85
Homepage: www.benepraxis.ch, E-Mail: info@benepraxis.ch
Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung
Mo,Di,Mi, Fr 8.00-12.00 und 14.00-18.00 Donnerstag
8.00-12.00. Ausserhalb dieser Zeiten bitte den Telefonbeantworter abhören.

Dr. med. (H) Andrea Benkovic

Fachärztin für Innere Medizin FMH
Boppartstrasse 4, 9014 St.Gallen
Tel. 071 277 57 57, Fax 071 277 57 69, praxis.benkovic@hin.ch
Sprechstunden nur nach telefonischer Vereinbarung:
Mo, Di, und Mi 8.00 - 12.00 und 13.00 - 17.00 Uhr
Donnerstag 9.00 - 14.00 Uhr
Freitag 9.00 - 14.00 Uhr
Ausserhalb der Sprechstundenzeiten bitte den Telefonbeantworter abhören.

Dr. med. vet. Filippo Bentivoglio

Spezialist für Kleintiere und Pferde
Wolfganghof 15b, **Telefon 071 278 29 31**
Sprechstunden nur nach telefonischer Vereinbarung.
Für Notfälle ist Dr. Bentivoglio jederzeit erreichbar.

Dr. med. vet. Julika u. Roger Fitzl

Zürcher Strasse 234, **Telefon 071 311 21 22**
www.tierarzt-sg-west.ch
Telefonische Sprechstunde **0900 757 757** (3.13/min.)

Chirurgische Enddarmpraxis St. Gallen

Dr. med. Samir Sayour

Facharzt für Chirurgie, Bauchchirurgie, Proktologie (Enddarmchirurgie)
Erlachstrasse 3, 9014 St. Gallen **Telefon 071 511 73 50** Sprechzeiten: Mo bis Fr 08.00- 12.00 u. 14.00- 18.00, Di bis 20.00 Uhr

Dr. med. Brigitte Sayour / Seelenheil St.Gallen

Fachärztin für Psychiatrie, Psychotherapie, Psychoonkologie
Erlachstrasse 3, 9014 St. Gallen **Telefon 071 511 73 55**
Sprechstunden: Mo u. Di 08.00- 12.00 u. 14.00- 19.00,
Mi u. Do n. Vereinbarung

PRO SENECTUTE

STADT ST.GALLEN

Pro Senectute Regionalstelle St.Gallen

Telefon 071 227 60 00
Haushilfe für Seniorinnen und Senioren

Sozialdiakonischer Dienst

Evang.-ref. Kirchgemeinde Straubenzell-St. Gallen West
Monica Ferrari, Sozialdiakonin, Alpsteinstrasse 3,
9014 St.Gallen

Telefon 071 571 50 27

E-mail: sozialdiakonie@straubenzell.ch, www.straubenzell.ch

Sozialdienst West

Katholische Kirche im Lebensraum St. Gallen
Fürstenlandstrasse 180, 9014 St. Gallen

Telefon 071 224 05 38, E-Mail sozialdienst.west@kathsg.ch

Internet: www.sozialdienste.kathsg.ch

Evangelisches Pflegeheim Bruggen

Ullmannstrasse 11, **Tel. 071 274 13 11, Fax 071 277 65 06**

Besuchszeiten sind nicht eingeschränkt.

Restaurant 12.00 – 16.30 Uhr

Menüs unter www.bruggen.ch

SPITEX Stadt St. Gallen

Telefon 071 277 66 77

für Krankenpflege, Hauspflege, Haushilfe

Davidstrasse 38, 9000 St. Gallen

www.spitex-stgallen.ch



Bruggen-Apotheke, Fürstenlandstrasse 183

Dr. Matthias Kramer, Eidg. dipl. Apotheker (ETH Zürich)

Telefon 071 278 14 11, Fax 071 278 14 12

Montag – Freitag: 8.00 – 18.30 Uhr

Samstag: 8.00 – 13.00 Uhr

Quartierpolizei Kreis West Tel. +41 71 224 44 03

Ansprechpersonen: Hand Rudolf Niederer, Meinrad Müller,
Kurt Würth

Stadtpolizei St. Gallen

Telefon +41 71 224 60 00, Notruf: 117

Zahnarzt Bruggen, Dr. med. dent. Milan Kränzlin

Fürstenlandstr. 185, 9014 St. Gallen

Telefon: 071 274 09 10, E-mail: info@zahnarzt-bruggen.ch

www.zahnarzt-bruggen.ch

Notfallarzt West: Telefon 0900 144 144 (Fr. 1.–/Min.)

Für lebensbedrohliche Notfälle: Telefon 144



Fürstenlandstrasse 183 | 9014 St. Gallen
071 278 14 11 | info@bruggen-apotheke.ch

AKTUELLE SERVICELEISTUNG KOMPRESSIONSSTRÜMPFE

So können Sie aktiv etwas für die Gesundheit Ihrer Beine tun



Feststehende Termine 2024 + 2025

Weihnachtsbaum Erleuchtung
Sonntag. 1. Dezember 2024, 17.00 Uhr

Einladung für alle Bröggerinnen und Brögger zum
Neujahrs-Apéro 2025
Mittwoch 1. Januar 2025, 13.00 Uhr, beim Skilift Schlössli

Das Skirennen 2025 findet an folgenden Daten statt:

Sonntag 19. Januar 2025
Sonntag 09. Februar 2025
Sonntag 16. Februar 2025

Einladung zur
EVB-Hauptversammlung
25. April 2025, 19.30 Uhr

REUSE



Estrich. Entrümpelt.

Ab damit ins Brockenhaus und
wiederverwenden statt entsorgen.

www.re-sg.ch

Eine Initiative von Entsorgung
St.Gallen und Partnern



**Egal ob Auto oder Roller – testen
Sie Ihren Favoriten von Peugeot
oder finden Sie heraus, welches
Fahrzeug zu Ihnen passt.**

**Wir beraten Sie sehr gerne und
freuen uns auf Ihren Besuch
bei Ihrer Bruggen Ruhberg Garage**

Bruggen Ruhberg Garage AG
Ruhbergstrasse 34
071 277 08 27
www.peugeot-stgallen.ch



Motocycles



PEUGEOT
MOTOCYCLES



E-Roller



 info@autohaus-ruhberg.ch